



Dialuna Mei 27 2013 - Edicion-7 Vol.19244 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
Galiña Stoba, Aroz,  
Salada y Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**PARTIDO MEP:**  
**HUEZ A BATI UN**  
**BIAHA MAS RIBA**  
**DEDE DI OTMAR**  
**ODUBER**  
OTMAR ODUBER A  
INSULTA HENDE DRECHI,  
SIN BASE, E MESTER PIDI  
DISCULPA

## **GOBIERNO TIN SILENCIO HERMETICO RIBA**

### **DIFERENTE ESCANDALO**

**LABAMENTO DI PLACA - RAPPORT DI IMF -  
RAPPORT DI CORUPCION DEN GOBIERNO**

**Chauffeur cu aparentemente  
a caba di 'Hit and Run', a bay  
sconde pa autoridad**



**Actor di novela a wordo  
bati, a causa di su rol di  
hende malo den novela**

Actor recibe paliza por su papel de  
"malo" en una telenovela  
Publicado en mayo 23rd, 2013



No ta partido AVP cu tabata contra di Schiphol Groep?

**Cu awe Aeropuerto Reina Beatrix tin  
resultadonan sumamente positivo, ta  
danki na e vision di gobierno di MEP**

**Fuze Tea ta sponsor oficial di STARS Organization!**



**DIASABRA | 1 DI JUNI, 2013 | CLUB CAIQUETIO, PARADERA**

# **I ♥ BINGO**

**AWG. 5000 CASH PRIZE!**

VOTA **mep** 2013



## intento di kiebro, pero e ultimo lunanan no ta e caso mas. Polisnan no a mira nada particular mas.

Homber ta kibra bentana di cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna 23.02, na un cas den Caya Butishi, unda un ex - amigo kier a drenta den cas di su ex- amiga. Eynan polis a topa cu e homber C. di 35 aña, y tambe e muher G. di 28 aña, cu kende polis a papia y a declara cu e ta ignora su ex -amigo C. pero e ta sigui molesti'e. El'a bisa polisnan cu anochi, C. a forza e shutternan di glas y a kibra esaki. G. a bisa Polisnan cu el'a bisa C. diferente biaha cu e relacion entre nan dos a kibra, pasobra C ta un persona agresivo. Mientrastanto C. a declara cu e no ta na haltura cu G. a kibra e relacion entre nan dos. Mirando cu C. no kier acepta cu G. no kier tin nada mas di haci cun'e, G. a bise den presencia di Polis. Polisnan a mostra C. riba e consecuencia si e sigui insisti y bay na cas di G. of na su trabao of na otro lugar caminda G. ta, contra su voluntad. Polisnan a conseha G. pa yama polis si C. sigui molesti'e. C. Tambe a wordo poni na haltura cu e mester paga e daño.

## Rihana a pose chanchan pa Internet



E famosoartista Rihana a manda un foto di suchanchan pa internet via instagram. Antes artistanan ta pose cu caraperoawor cu chanchan. Mundo ta cambia cu tempo.

## GOBIERNO TIN SILENCIO HERMETICO RIBA DIFERENTE ESCANDALO

LABAMENTO DI PLACA - RAPPORT DI IMF - RAPPORT DI CORUPCION DEN GOBIERNO



STA. CRUZ -- Mike Eman y su gabinete ta e gobierno mas intransparente cu nos pais a yega di conoce den henter su historia. Mike Eman ta sconde mas tanto cos cu su propio ruman Henny Eman.

LABAMENTO DI PLACA Y LAINDA WESTERHOF: Riba e caso di labamento di placa den cual Parlamentario Lainya Westerhof ta involucra, Mike Eman ta keto keto. Cu tin mas minister involucra manera ta ser specula, tampoco e kier bisa. Mike Eman ta kere cu e por tapa solo cu un dede, pero actualmente henter e pueblo di Aruba ta na altura cu ta un scandalo a pone Lainya Westerhof retira y sigur no motibo di maleza. Si ta motibo di maleza, anto e ex -parlamentario lo no a sali den front page di un corant poniendo tatoo na henter su curpa. Interesante ta con Ministerio Publico lo saca su curpa di tur esaki, pasobra si ta un politico di MEP a cay den un scandalo asina, ya nan lo a retir'e caba!

RAPPORT DI IMF: E rapport

di IMF a stipula claramente cu gobierno di Mike Eman a faya. Den diferente parafo di e rapport. Na prome lugar e ta indica cu nos economia a krimp pisa den 2012, siendo cu Mike Eman a keda tene nos den mentira tur tempo. Tambe IMF ta constata cu e rebaho di BBO tabata descabeya, y a hinca nos pais den hopi problema. IMF ta manda aviso serio pa gobierno pa stop di malgasta placa y conociendo e gobierno debil di Mike Eman IMF a urgi pa den aña di eleccion no cay den tentacion pa malgasta miyones y miyones. Y por ultimo IMF ta muestra con Mike Eman y su gabinete a faya creando debenan astronomico pa nos pais. Den apenas 3 aña a logra redobla e debe cu nos pais a conoce den 24 aña. Y pa culmina obra, Mike Eman y su gabinete a sali afor y bisa cu tur esaki ta muestra di bon trabao! Cu esaki Mike Eman a muestra su nivel abao di inteligencia, pasobra ni comprende el'a comprende e rapport. Y desde e dia ey e tin un silencio hermetico

riba esaki tambe.

RAPPORT DI CORUPCION DEN GOBIERNO: Otro silencio hermetico tin riba e rapport di profesor de Vries den cual e ta constata cu tin masha hopi corrupcion ta tuma lugar den gobierno. Depende con bon bo conoce e minister, bo ta haya bo permiso mas prome of mas despues. Ya ta 3 siman cu e rapport a sali y te dia di awe Mike Eman ta keto keto riba esaki. Ta cuanto tempo mas Mike Eman ta pensa cu e por 'get away' cu e escandalonan aki? Ta hopi hende ta puntra Mike ora nan top'e, pero Mike Eman ta djis bisa: "no comentario". Berguenza nacional cu un prome minister no tin contesta pa e preguntanan aki. Proximamente den reunionnan tocante presupuesto por spera cu e preguntanan aki lo wordo ripiti. Ban waak ta con Mike Eman lo bula pipa. En todo caso Mike Eman por core awor, pero despues cu pueblo mande cas dia 27 di September proximo, e mester enfrenta su berdad, cu e kier of no!



## Actor di novela a wordo bati, a causa di su rol di hende malo den novela

Actor recibe paliza por su papel de "malo" en una telenovela

Publicado en mayo 23rd, 2013



STA. CRUZ -- Mauricio Bastidas es un famoso actor colombiano de telenovelas que en este momento ha alcanzado la fama en su país por hacer de malo malísimo en la telenovela 'Tres milagros', publica Que. es Y al parecer, a Mauricio no le ha venido nada bien ese papel porque le acaban de dar una paliza real por ello, según informa la web

de noticias colombiana Novacolombia.com. Cuatro personas asaltaron a Mauricio mientras le decían que si era tan malo en televisión, debía defenderse en la vida real. El actor tuvo que ser operado de la nariz y de los ojos pero ya está dado de alta. Los agresores ya han sido detenidos.

## Pagamento di pensioen luna di Mei

STA. CRUZ/ Den Haag – Cas di Aruba den su maneho pa brinda servicio optimal na e comunidad Arubano bibando na Hulanda a tuma contacto cu SVb Aruba tocante e pago di pensioen pa e luna di Mei. Cas di Aruba a keda informa cu SVb Aruba a haya un sistema nobo y prome cu tur e personal por a siña maneha e sistema aki, ta dura un tiki cual ta ocasiona retraso. Pensionado di Aruba

tambe lo ricibi nan pago laat e biaha aki. Pa loke ta trata e pago di pensioen pa luna di Juni 2013, esaki lo bay na e manera cu te ainda e tabata bay, es decir e pago lo ta ariba e fecha cu semper e ta wordo efectua. Cas di Aruba di e manera aki ta informa e pensionadonan na Hulanda debidamente y adelanta tocante e pago di nan pensioen pa luna di Mei, asina cu nan por tene cuenta cu e situacion aki.

## Chauffeur cu aparentemente a caba di 'Hit and Run', a bay sconde pa autoridad

STA. CRUZ -- Diabierna anochi Polis di trafico mester a bay Bontemantelstraat na Playa pa un caso di Hit and Run. Na yegada Polisnan a bati a grita a yama na telefoon pero envano. Bisiña nan a bisa cu si tin hende den e cas. No a keda Polis otro opcion cu pidi pa takelwagen. Takelwagen presenta y takel e auto pa warda di polis. Asina aki nan lo por haya atencion di e chauffeur aki cu aparentemente lo a 'hit and run' y bin cas bon mucha warda e auto.



**SCHELPSTRAAT 58**  
TEL: 582-5513/582-5523 FAX: 583-3744  
ORARIO:  
DIALUNA-DIABIerna: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30  
DIASABRA: 9:00-1:00

**SUZUKI 2-STROKE OUTBOARD ENGINES**



**financiamento ta posibel:  
PAGA DEN 5 BIAHA OF MENOS!**

Trece bo ID valido, ultimo 2 recibo di awa of coriente y ultimo 2 payslip. Screening den 3 dia.

DT 9.9L  
PRIJS FINANCIA:  
AWG 4.400,-  
PRIJS CASH:  
AWG 3.999,-

DT 15L  
PRIJS FINANCIA:  
AWG 4.600,-  
PRIJS CASH:  
AWG 4.199,-

DT 30L  
PRIJS FINANCIA:  
AWG 5.700,-  
PRIJS CASH:  
AWG 5.299,-

DT 40L  
PRIJS FINANCIA:  
AWG 7.000,-  
PRIJS CASH:  
AWG 6.599,-

**ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO**



PARTIDO MEP:

## HUEZ A BATI UN BIAHA MAS RIBA DEDE DI OTMAR ODUBER

OTMAR ODUBER A INSULTA HENDE  
DRECHI, SIN BASE, E MESTER PIDI  
DISCULPA



STA. CRUZ -- Den ultimo simannan a tuma nota cu Huz imparcial a bati riba dede di Otmar Oduber un biaha mas. Si tin un minister cu a perde hopi caso den corte, ta Otmar Oduber! E biaha aki huez a cataloga su accion contra chauffeurnan di Arubus como ILEGAL y a dicta cu mester tuma nan bek na trabao. Esaki ta un hopi bon noticia. Pero nos no mester lubida cuanto e hendenan aki a sufri. Na prome lugar nan a wordo yama pa 'ladron'. Esey a pone nan y nan famia

den hopi problema y sufrimento. Na di dos lugar tur e lunanan cu nan a keda sin salario nan a pasa momentonan hopi dificil. Danki cu nan a haya ayudo di lider di MEP Evelyn Wever - Croes cu cartanan pa pidi instancianan pa warda cu cobramento, nan por a sobrevivir. Na forma masha liher, lider di MEP a prepara casi 100 carta pa nan y nan a keda hopi agradecido. Pero asina mes, tabata duro sin entrada pa asina tanto tempo. Awor berdad e situacion ta parce di ta bay bek manera antes, pero por lo menos e Minister mester pidi despena na e chauffeurnan y nan famia, pa e abuso verbal di su parti. No ta descarta ainda cu e chauffeurnan ta hiba e minister corte pa daño di perhuicio!

## Venezolanonan mes a bay controla e dollarnan

STA. CRUZ -- Central di polis a haya informacion cu diasabapa 12:45, pa nan bay na un high rise hotel, unda algun persona tin dollar falso. Na e sitio e shiftmanager, a bisa cu algun turista Venezolano a bin controla algun Dollar Mericano como cu nan tin sospecho cu e biyetenan ta falso. Durante control na e cahera a resulta enberdad cu algun di e dollarnan cu nan tabatin ta falso. Polis a papia cu e homber G.A., kende a bisa cu el'a cambia e Dollarnan na Caracas. Polisnan a confisca un total di mil Dollar cu tabata falso. Esnan involvi a haya un comprobante pa nan por bay reclama na e lugar cu nan a cambia e dollarnan.

JULIANA School cu Tema:

## FERIA FESTIVAL di Idioma Papiamento



STA. CRUZ--Enconexion cu Aña di Papiamento Juliana School ta organiza e biaha aki un feria hopi interesante y educativo. E Feria aki lo hiba e nomber di FERIA FESTIVAL di idioma Papiamento. E alumnonan di Ciclo Basico 2 ta encarga pa presenta diferente topico di nos dushi idioma Papiamento. Lo

bay tin tentnan tocante e uso di idioma, e uso di gramatica, musica, palabranan di antaño, recetanan di cuminda y hopi mas. Directiva, docente- y alumnonan di Juliana School ya ta cla pa presenta nan proyectonan tocante nos idioma Papiamento diabierna awor 31 di Mei 2013 na Juliana School mes. E orario di e Feria

aki ta di 5'or di atardi pa 8'or di anochi. Un cordial invitacion ta bay pa henter e pueblo di Aruba, especialmente famia y mayornan di nos alumnonan pa presencia e Feria aki. Esaki ta pa prome biaha cu ta organiza un Feria tocante nos Idioma Papiamento, presenta pa alumnonan di Juliana School.



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

**FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323**

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-

LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



Riba Sasaki:

## Auto preto a pasa touch otro auto y pon'e bolter



STA. CRUZ -- Diasabra madrugá Polis y Brandweer a ser manda cu urgencia pa Sasaki. Melding a drenta cu un auto a bolter ariba Sasaki y cu tin herido. Prome unidad cu a yega na e sitio a confirma e melding pero cu e chauffeur, un dama Hulandes tabata herida. Segun e dama chauffeur cu tabata den su Chevrolet Celta, e tabata bayendo direccion zuid ariba Sasaki. Dus na momento cu e

tabata pasando e cruzada di ex - House of Cheng, un auto color preto a pas'e y touch'e. Esaki a hacu cu el'a perde control y kita bay na su man robez y baha caminda. Despues di esaki el'a bolter. E dama a ricibi varios corta na curpa. Caminda a keda cera pa desvia e trafico, mirando cu tin un auto gebolter mey mey di caminda. Ambulance a presenta y a transporta e chauffeur dama pa hospital.



SCHELPSTRAAT 58  
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744  
ORARIO: DIALUNA PA DIABIERN  
8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30  
DIASABRA: 9:00-1:00

NEW CONTAINER ARRIVING SOON:  
**SEADOO SPECIALS!**

**SEADOO**  
LEAVE EVERYTHING ELSE BEHIND™



GTX 155  
AWG. **SOLD OUT**



RXT-XRS 260  
AWG. 42.500,-



GTI 130  
AWG. **SOLD OUT**



RXP-X 260  
AWG. **SOLD OUT**



GTS RENTAL  
AWG. 25.500,-



GTI WAKE 215  
AWG. **SOLD OUT**

FOR SPECIFICATIONS PLEASE CHECK [WWW.SEA-DOO.COM](http://WWW.SEA-DOO.COM)  
ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

LIMITED STOCK AVAILABLE!



Dónde está el azúcar?

## Skirbi pa Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com)

STA. CRUZ -- Siman pasa varios amigo cu sa cu ami y mi señora ta bay Maracaibo regularmente pa bishita su famia, a acerca mi pa puntra mi si e storianan cu ta sali den prensa tocante e scarcedadnan na Venezuela ta berdad. Nos no por confirma loke ta pasa na Caracas, pero nos a mira y experiencia personalmente suficiente pa afirma cu sigur nan ta berdad na Maracaibo. Recientemente mi señora y ami a bay un supermercado De Candido na Maracaibo pa wak con e situacion di escasez a afecta e cadena aki. Apenas nos a dreña, un muher bon bisti a pusha mi un banda den mi lomba cu tur su forza y casi tira mi riba vloer, na mes momento cu el'a laga los un grito di desesperacion cu tur hende por a scucha, "Dónde está el azúcar?" Pa ora cu mi a recompone mi mes di e susto, e muher a desparce den un area caminda tabatin un cantidad grandi di hende aglomera. Aya nos a haya confirmacion di loke nos a sospecha. De Candido a haya un lote di sucú y tabata bay bende dos saco di un kilo pa persona, pero nan no a cuminsa reparti e sucú ainda. E situacion tabata caotico. Hendenan harta di bringa tur dia pa haya e cuminda necesario pa nan famia tabata cla pa cuminsa un bringamento

grandi pa nan haya apenas dos kilo di sucú. Mi señora cu ta di Maracaibo no a gusta e situacion explosivo y el'a sugeri nos sali di e tienda mes ora. Un otro dia nos tabata na un otro supermercado pa busca carni of galiña pa prepara cuminda di e dia ey. E cashinan caminda normalmente tin carni y galiña tabata completamente bashi. Diripiente nos a ripara cu un cantidad di hende tabata core den nos direccion y hopi tabata menciona cu "ta bay cuminsa bende galiña". Esaki tabata bon noticia! Pero despues cu nos a para warda casi diescinco minuut un supervisor di e tienda a anuncia cu nan ta lamenta cu lo no tin galiña. E reaccion tabata instantaneo. Gritamento cu insulto personal dirigi na e gobierno a resona den henter e edificio. Atrobe mi señora a hala mi na mi braza pa nos sali inmediatamente. Pa kico mi señora ta asina cauteloso? Un dia su ruman muher a hera perde dos dede di pia ora cu el'a rek pa coy e ultimo paki di carni y dos muher a trapa riba dje pa kit'e e paki. E pover Dulce Maria a cay na vloer cu dolor y dos dede di pia mester a ricibi tratamiento di un dokter pa varios siman. E situacion di escasez a haci cu e Venezolanonan cu antes tabata consumidornan masha selectivo, awor mester



contenta nan mes cu loke nan por haya. Lamentablemente, nan no ta haya mucho y nan mester perde hopi tempo

bayendo di tienda pa tienda pa busca loke nan mester of para oranan largo den fila. E filanan pa cierto producto

ta hopi largo. Un mainta tempran cu mi señora y ami tabata cana den Caya 72 (esaki ta tempo cu ainda por a cana riba caya sin bira victima di atraco of secuestro) y nos a mira un rij enorme cu tabata bay completamente rond di Supermercado Enne, un edificio tamaño di Superfood na Sasakieweg. Nos a conversa cu un señora den e fila y haya tende cu e hendenan tabata warda e tienda habri pa nan por compra un bleki di 900 gram di lechi' puru. Nos no por a kere. Tabata falta ainda mas di ora y mey pa e tienda habri y ya taba tin centenares di hende para den rij pa haya un bleki di lechi. Cu lagrima na wowo e señora tabata lamenta cu e mester a bin madruga pa para den rij pasobra su baby tin dos dia sin bebe lechi. Mi señora y ami por bisa di experiencia personal cu lamentablemente, e escasez aya di lechi, carni, galiña, hariña, papel'i wc y masha hopi otro cos no ta ficticio, e ta di berdad.

Leyenda pa fotonan adunto.

•Un potret saca na un supermercado na Caracas ta muestra con hendenan tabata bringa pa haya dos sacú di Harina Pan. •Carnicería: E letternan ta grandi, pero e kashinan ta bashi.

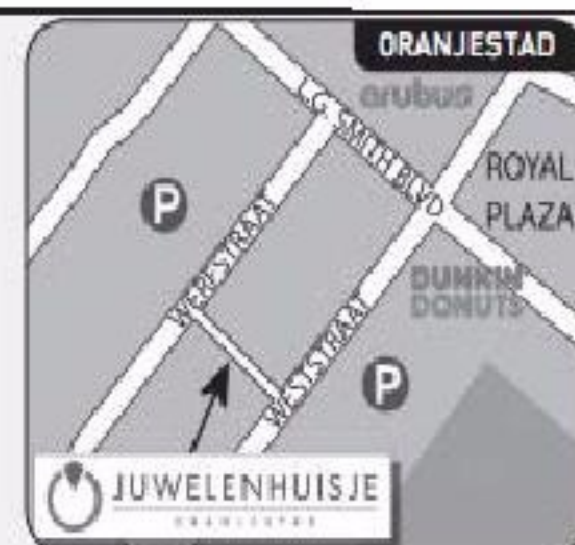
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



# Demagogia

Den nos historia politico nos a conoce varios lider y gobernante cu tabata inspira confianza, honestidad y integridad. Nos no ta bay menciona tur esnan cu a traha honradamente pa nos pais. Kico ta pasando y di unda a sali cu prome ministro Mike Eman ta bisa cu nan a haci un bon trabao. No tabata difícil pa haya un contesta. Un solo palabra, un maleza cu yama demagogia. Pasobra demagogia ta e forma "sushi" pa goberna y manipula un pueblo. Historia di e diferente doctrina politico ta wordo menciona cu tabata Aristoteles cu a specifica y defini pa prome vez demagogia señalando esaki como un forma corrupto of baho pa goberna den un democracia. Un formula politico di mentira, manipulacion, engaño, promesanan falso, hungamento cu sentimento di esnan den mas necesidad. E forma cu a goberna e ultimo 3 año por wordo cualifica como demagogia cu a afecta nos democracia den su optima forma. Un demagogo, ta e politico cu ta usa emocion cu frecuencia pa convence e masa y ta bisa cosnan cu e kier tende cu no ta berdad. Pa convence hende, bo tin cu inclui otro hende hasta pa plama un mentira. Y esaki nan ta bon den dje. Por ehempel durante eleccion nan a grita elimina BBO. Y den gobierno esaki no a sosode. Den gobierno nan ta grita ta elimina Brandstofclausule. Y no ta elimina esaki pasobra a inclui e 'brandstofclausule' den e cambio di e tarifa di awa y coriente. Siman pasa ta grita bon trabao di e cada ministro mencionando nan nomber como inicio di nan campaña politico. Mientras tur hende ta mira y sinti cu esaki no ta berdad. Pasobra nos pais y e pueblo a bay atras den tur sentido di palabra. Tin hopi pobreza, hopi hende sin trabao hopi preocupacion y hopi incertidumbre den e pais. Tin hopi hende y comerciante malcontento cu e situacion socio-economico. Ta pesey tin cu splica cu un demagogo ta e politico cu ta canta 'bon trabao' pa un protocol cu a cera cu Hulanda mientras e debe nacional no a wordo solucionado estructuralmente. Esmas den e rapport preliminar fecha 25 di April 2013

di IMF nan a avisa gobierno cu e deficit di 8.5% di e GDP (cu ta aprox. 425 milyon florin mientras gobierno a bisa cu e ta 271 milyon florin) y e debe nacional di 67% di e GDP (aprox. 3.2 biyon florin) ta demasiado haltu. IMF a constata cu e crecimiento economico a baha di 5.1% te na 2.6% y e reserva di divisas pa exportacion a baha na 5 luna. Cu gobierno tin cu tuma paso y e aña aki di eleccion tin cu tuma medida fiscal y cu tin cu baha gasto. Kico ta e reaccion, bon trabao ta loke su gobierno a haci. Mientras den e rapport di IMF na ningun caminda por a lesa cu a haci bon trabao. Ta pesey pueblo ta cualifica cu e gobierno aki a haci un desaster pa e solo hecho cu IMF ta hopi. Preocupa pa nos finanzas publico y falta di maneho den gobernacion en general. Pero con por ta posibel cu ningun instituto y gremio por a premira cu e rapport di IMF a sali asina negativo? IMF a descubri e ijsberg teoria di un demagogo? Historia lo muestra cu e fayto ta sinta den nos sistema y leynan cu falta controla y sanciona contra e mal gobierno. Pasobra e cosnan aki ta sosode ora bo ta hala un banda e academico den servicio di gobierno, intimida nan y stroba nan como profesional pa dialoga. Crea tipo di abusonan asina ta trece hopi inseguridad. Ta un berguena cu ningun departamento mag di duna informacion na publico con e situacion real ta pasobra e ministranan no kier. Asina hopi informacion y cifranan ta wordo scondi. Poco ta preguntanan di oposicion cu ta wordo contesta. Den mayoria reunion e ministranan ta insulta e famia di e parlamentarionan di oposicion. Cu e forma baho aki di goberna nos norma- y balornan den un estructura democratico ta bay atras. Deliberadamente ta exclui departamentonan pa dialoga y traha maneho cu ta wordo menciona den e presupuestonan. Hasta ta bay asina leu cu ta laga miembronan infiltrar y manipula den tur gremio pa asina mantene poder. Asina nan ta purba di polariza tur tema. IMF a avisa gobierno cu tin cu hisa entrada y baha gasto. Pasobra nan a tuma nota un falta vision, no tin

plannan di desaroyo concreto, no tin strategia di maneho y na final no tin capacidad, corda moralidad pa atende cu problemanan urgente cu ta pidi pa un solucion. Pues ta IMF a urgi gobierno pa tuma medida pa sali for di e crisis. E sistema demagogo a causa cu den casi tur proyecto di gobierno tin problema cu e contratista y tin su retraso. Pero kico ta e motibo cu nan no ta kere den nos mes Arubiano? Arogancia of miedo? E contesta por ta cu arogancia y burachi pa poder combina cu e hecho cu nan no ta confia of kere den nos mes hende Arubiano. Pakico? Pasobra segun nan, nos a nace ariba un isla inutil cu no tin oro y capacidad pa goberna. Ta pesey goberna a pidi e gobierno di Hulanda pa soluciona nos problemanan di finanzas publico y pa yuda refinancia nos debe nacional. Un pensamiento cu ta cuadra cu e realidad politico cu nos ta bibando aden. Pasobra nan no a logra nada grandi pa nos pais, a goberna haciendo fiesta, privilegia famia, amigo y compinchi. Haciendo hopi debe descabeya ariba custia di pueblo. Ta troce e aviso di IMF y interpreta e rapport di IMF otro! Ta haci mescos ora pueblo menciona cu kier defende nos Status Aparte. E demagogo ta inventa algo pa desvia atencion di e pueblo, papiando di su abuelo, tata y su mes. Mientras historia a muestra cu hopi desaroyo socio - economico positivo pa nos pais a wordo logra pa politiconan inteligente, capacita y cu vision. Cu a demostra integridad, capacidat y balentia pa traha na interes general. Ta pesey nos tin un tarea grandi di percura pa hunto informa, moviliza nos pueblo pa sali na vanguardia di un cambio, cu vision, corahe y determinacion. Pa muestra cu nos pueblo si ta capaz pa duna contenido na nos democracia. Cu despues di eleccion dia 27 di September nunca mas algo asina por sosode cu nos pueblo Arubano caminda un gobierno autoritario ta haci maluso di e debilidad sicológico di un grupo grandi cu no ta mira solucion pa nan problema.

NEVER GIVE UP ON WHAT YOU LOVE. BE TRUE TO WHO YOU ARE. MAKE TIME TO ENJOY THE SIMPLE THINGS IN LIFE. SMILE OFTEN. BE GRATEFUL. FOLLOW YOUR DREAMS. TRY NEW THINGS. WORK HARD. DON'T BE AFRAID TO FAIL. BE THANKFUL. BE HAPPY. BE POSITIVE. BE YOURSELF. BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD.

LOVE WITH ALL YOUR HEART. NEVER GIVE UP. BE TRUE TO WHO YOU ARE. MAKE TIME TO ENJOY THE SIMPLE THINGS IN LIFE. SMILE OFTEN. BE GRATEFUL. FOLLOW YOUR DREAMS. TRY NEW THINGS. WORK HARD. DON'T BE AFRAID TO FAIL. BE THANKFUL. BE HAPPY. BE POSITIVE. BE YOURSELF. BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD.

NEVER GIVE UP ON WHAT YOU LOVE. BE TRUE TO WHO YOU ARE. MAKE TIME TO ENJOY THE SIMPLE THINGS IN LIFE. SMILE OFTEN. BE GRATEFUL. FOLLOW YOUR DREAMS. TRY NEW THINGS. WORK HARD. DON'T BE AFRAID TO FAIL. BE THANKFUL. BE HAPPY. BE POSITIVE. BE YOURSELF. BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD.

NEVER GIVE UP ON WHAT YOU LOVE. BE TRUE TO WHO YOU ARE. MAKE TIME TO ENJOY THE SIMPLE THINGS IN LIFE. SMILE OFTEN. BE GRATEFUL. FOLLOW YOUR DREAMS. TRY NEW THINGS. WORK HARD. DON'T BE AFRAID TO FAIL. BE THANKFUL. BE HAPPY. BE POSITIVE. BE YOURSELF. BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD.

NEVER GIVE UP ON WHAT YOU LOVE. BE TRUE TO WHO YOU ARE. MAKE TIME TO ENJOY THE SIMPLE THINGS IN LIFE. SMILE OFTEN. BE GRATEFUL. FOLLOW YOUR DREAMS. TRY NEW THINGS. WORK HARD. DON'T BE AFRAID TO FAIL. BE THANKFUL. BE HAPPY. BE POSITIVE. BE YOURSELF. BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD.

BY RONCHI

# TRASH

**FASHION FOR THE PLUS & FABULOUS !**

**# 8 Sibelius Street - Ph. 582-6632**



No ta partido AVP cu tabata contra di Schiphol Groep?

## Cu awe Aeropuerto Reina Beatrix tin resultadonan sumamente positivo, ta danki na e vision di gobierno di MEP

STA. CRUZ -- Siman pasa un y tur por a mira e conferencia di prensa teni pa gerencia di Aruba Airport Authority (AAA) N.V., caminda a ser muestra - mediante di cifranan estadistico - e prestacion den 2012 y cual a resulta sumamente beneficioso pa e compania nacional aki. Sin duda algun cu nos di partido MEP ta comparti cu AAA e noticia positivo aki, ya cu tabata hustamente bao di Gabinete Oduber 1 realmente a inicia cu e desaroyo positivo di nos Aeropuerto, ya cu promer cu esey AAA tabata perde hopi placa. Pa loke ta e construccion di e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante Gabinete Henny Eman, ta increibel cuanto placa a ser hinca den e proyecto aki, esta mas di 200 milyon florin, sin cu e facilidadnan vital y necesario por a wordo construi y p'asina nos por a dispone di un aeropuerto completamente acaba. Apenas construccion di e aeropuerto aki a termina, cu ya den algun luna di tempo nos por a constata con durante awacero e terminal tabata yena completamente cu awa. Mas di 200 milyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto aki sin cu e politiconan di AVP por tabata tin e vision pa construi siquiera den e terminal aki un lift pa pasahero. Mester a warda te ora partido MEP drenta gobernacion na 2001 pa den un periodo hopi cortico porfin construi 4 lift cu ta facilita grandemente e movilidad di e pasaheronan



y en especial esnan cu handicap.

Hopi inversion extra den AAA N.V.: Mas di 200 milyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto aki sin cu e gobernantenan aki tabata tin e vision pa construi un localidad grandi pa procesa tur e maletanan den un forma rapido y eficiente. Atrobe mester a warda e gobierno di MEP pa percura pa construi un localidad caminda facilidadnan mas amplio pa procesa maletanan cu ta bay Merca bin den operacion. E inversion aki di 3.5 milyon florin durante gobernacion di MEP ta otro muestra cu den pasado e gobernantenan di

AVP tabata carece di vision pa amplia e facilidad aki. Alavez partido MEP kier muestra riba tur e otro inversionnan den e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante Gabinete Oduber, manera e embeyecimento paden y pafor di e terminal, e area comercial completamente nobo y hopi luhoso, e extension di e pista di aterizahe etc. Tambe e General Aviation Terminal pa e avionetanan priva tabata un obra realiza durante gobernacion di MEP y cu awe ta dunando su frutanan. Hecho ta cu tabata e vision di Gabinete Oduber pa bin cu Schiphol Groep pa Aruba y cual grupo a demostra di por a maneha nos Aeropuerto Reina Beatrix den forma eficiente y den un compania cu ta ganando millones y millones di florin tur aña. Aña 2012 so nan tabata tin un resultado operacional positivo di 26 milyon florin. Nos no por lubida nunca con e politiconan di AVP di e tempo ey a obhecciona contra e yegada di Schiphol Groep pa Aruba, ya cu segun nan e gobierno di MEP tabata kier a macambisa tur departamento y compania di gobierno. Sinembargo partido MEP ta hopi contento cu Gabinete Mike Eman a sigui cu e vision aki y awe ta e mesun gobierno di AVP aki tin Schiphol Groep duro duro teni den nan brazanan. After all e compania estatal AAA cu Schiphol Groep ta maneha a resulta den e baca di lechi cu ta dunando gobierno di AVP millones y millones di dividend tur aña.

PREPAID

**MORE THAN DOUBLE  
YOUR TALK TIME.**

With One Rate you can talk 28 minutes for Afl.10, any other mobile operator you get 12 minutes talk time. Dial \*160# and opt in is FREE.

**Be Extraordinary**

**LOWEST  
RATE TO  
ANY LOCAL  
NUMBER**

**28 MINUTES  
INSTEAD OF  
12 MINUTES!**



**f DIGICELARUBA.COM**

**Digicel**

Pa activa e promocion di ONE RATE, djies recarga cu Afl.10, marca \*160#. E tarifa di ONE RATE di 35ct pa minuut ta valido pa tur number local (tur number di celular y liña fijo). E promocion di ONE RATE ta valido pa 7 dia y ta wordo automaticamente extendi ora bo recarga atrobe den e 7 dia despues di activacion. E comparacion den minuutnan ta basa ariba yamadanan di celular pa celular. Tin condicionnan aplicabel.



# Ladron cu ta horta koper constantemente gará



STA. CRUZ -- Diasabra mainta Polis a bay na e ex - edificio di Toyota, esta e parts department. E mainta aki algun persona a sinta observa un ladron di koper. E persona aki aparentemente casi tur dia ta bula den e lugar bandona aki y haci su fechorianan. E biaha manera cu e persona aki a drenta e lugar, polis a ser avisa. Polis a warde sali y nan mester a core su tras. Nan a gare den Gutenbergstraat. Su number a hunga e diasabra mainta ey. El'a ser transporta pa warda di Polis na Playa.

# RC A YEGA!

## LIVE THE DIFFERENCE

Obtenibel awor na tur bo tiendanan preferi of  
pa pedido yama Aruba Trading na telefon: (297) 582-3950



Banco di Seguro Social SVb ta informa

## PENSIOENNAN PA LUNA DI JUNI TA KEDA PAGA NA TEMPO

STA. CRUZ -- Banco di Seguro Social, SVb, ta informa na tur pensionado di Aruba cu e fecha di pago di pensioen di SVb pa luna di Juni ta keda dia 3 di Juni proximo. Esaki ta conforme e calendario di pago cu SVb a publica na luna di December di aña pasa. Pensioen di SVb ta keda paga na Aruba riba e dia 3 di cada luna y tur luna pensioen ta keda paga na comienzo di luna. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diasabra, e pago lo keda efectua dia 2. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diadomingo, SVb ta paga e pensioen riba dia 4. Pensionadonan di SVb na Hulanda ta ricibi nan pago di pensioen no mas tarda cu dia 10 di cada luna. Y pensionadonan pafor di Reino Hulandes ta keda paga despues di e fecha 10 y como cu e pagonan aki no ta automatiza, esakinan ta tuma mas tempo cu e otro pagonan. Na luna di Mei, pa motibonan

tecnico relaciona cu transicion di un programa di pension pa otro, un grupo di mas o menos 130 pensionado, di e total di mas di 18 mil pensionado, no a ricibi nan pago di pensioen na tempo. Mientras tanto, departamento di pensioen di SVb a identifica e causanan di efayotecnico y a resolvi esaki. Dia 24 di Mei ultimo e departamento di pensioen a traha e payroll y tur cos ta indica cu e fayonan di luna di Mei a keda elimina. Cu e comunicado aki SVb ta spera di a coregi cualkier informacion cu por a crea e impresion cu e siguiente pagonan di pensioen di SVb lo conoce un retraso. SVb y su empleadonan ta sigui traha na brinda su clientenan un servicio di calidad. Si tin cualkier pregunta of remarca por tuma contacto cu departamento di Pensioen na telefon 527-2760 of por manda un email na [pensioen@svbaruba.org](mailto:pensioen@svbaruba.org).

JACKY WOODLEY DI PPA:

## PPA TA BOGA PA DUNA NOS GRANDINAN UN SUBSIDIO DRECHI DEN PAGO DI AWA, CORIENTE Y TELEFON Y CABLE !!



STA. CRUZ -- Hopi vez nos ta tende cu e motibo cu un pensioen ta hopi mas abao cu un salario ta pasobra ora un persona bira grandi su patrono di gasto ta baha y e NO mester di tanto entrada manera un persona hoben... mas activo. PPA ta diferencia cu e ponencia aki.... Un persona cu por a yega un edad respeta ... tin su gastonan ! Tin vez ainda nan tin yiunan ta studiando na cual nan mester duna un contribucion. Fuera di esey simplemente NO ta berdad cu e gastonan normal di nos grandinan ta baha. P.e. un grandi su cuenta di awa, coriente, telefon NO ta baha ora e yega un cierto edad. Den pasado tabata bao di PPA cu e pensioen di viehez a wordo introduci y tabata bao di PPA cu a viaha por nada riba Arubus (transportacion publico) a wordo introduci. Tambe PPA a presenta un 5 eleccion atras e pensamiento cu NO mester cobra 'belasting' riba e pensioen basico di un pensionado!! Si, esaki ainda ta e caso ta pasobra esnan cu a goberna Aruba esta AVP y MEP NO a sinti necesidad pa kita esaki!! Berdad a wordo introduci cu ta bisa esaki e.p. pero asina un persona grandi sigui traha ... su entrada ta wordo poni acerca y E persona ta haye ta paga 'belasting' toch riba e pensioen basico aki tambe!! Pesey PPA a keda mantene den su programa cu simplemente mester wordo cambia den

Ley ...cu NO ta cobra NINGUN ciudadano belasting riba su pensioen den ningun forma. Y PPA ta contento cu otro partido ... cu tabata tin TUR oportunidad pa a elimina esaki den pasado y a scoge pa NO haci esaki.... awe ta pro esaki tambe!! PPA su maneho pa nos grandinan lo ta e.o. :1. Lo ehecuta e mocionnan di PPA cu a pasa parlamento den pasado .. unda PPA a boga pa un cas di anciano wordo construi den e bario di Noord y den e bario di Sta. Cruz tambe basa riba e principio di e Derecho riba privacidad.. Nos ta lamenta cu e gobierno di AVP NO a dedica atencion na ehecuta e mocionan aki UNANIMAMENTE pasa den pasado den parlamento. E cas di Anciano di San Nicolas a wordo traha basa riba un mocion di PPA, unda PPA a para pa e 'derecho riba privacidad' di e persona grandi. 2. PPA ta boga pa yuda esnan di menos recurso... reconstrui nan casnan di tal forma cu paden ta wordo mas drecha den e forma cu un grandi por biba mas confortabel. 3. PPA su maneho lo ta cu e hecho cu un persona grandi ta keda den un cas di anciano no

mag di significa cu e persona ta perde su derecho riba pensioen di viehez of cu esaki ta wordo kita di su persona! E persona ta wordo pidi ... si pa duna un contribucion for di su pensioen... lagando un suma responsabel p.e. un 40 % pa su otro necesidadnan den bida! Un areglo asina ta sali for di e 'dignidad di un persona grandi!! 4. PPA ta sigui boga pa kita belasting riba e pensioen basico di SVb pa TUR persona... punto! 5. PPA ta propone pa ofrece pa medio di ley un contribucion na TUR nos grandinan basa riba un schaalverdeling di entrada un rebaho di nan gastonan di awa, coriente, telefon y cable.... p.e. un persona cu ta biba solamente di un pensioen ta ricibi un 'subsidio' di 50%.... un persona cu su entrada ta entre e pensioen basico y f. 2500,-- ta ricibi un 'subsidio' di 30 %.... Un persona grandi cu su entrada di entre f. 2500,00 y f. 5000,00 pa luna lo ricibi un 'subsidio' di 20 % y un persona cu mas entrada lo ricibi un 'subsidio' di 10%; Esaki ta pa duna contenido na e ponencia cu e motibo cu un pensioen basico ta asina abao ta cu gastonan di nos grandinan ta baha asina nan bira grandi.... esaki PPA ta califica "Het daad bij het woord voegen" di nos gobierno. PPA lo bini bek riba nos maneho den futuro... cu algun otro punto cu nos lo agrega na esaki !!

**Activa**  
TRADING N.V.

SCHELPSTRAAT 58  
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744  
ORARIO: DIALUNA PA DIABIERNA  
8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30  
DIASABRA: 9:00-1:00

**OFERTA SPECIAL RIBA TUR SORTO DI TAIRA**

**Chengshan**  
**GT RADIAL**

**TOYO TIRES**  
**TRIANGLE**  
**SAILUN**

ACTIVA TRADING TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO



Studiantenan a bishita nan durante Flinx Recruitment Expo na Rotterdam

## Hopi interes pa forma un carera na PwC Dutch Caribbean



STA. CRUZ — Diabierna, diasabra y diadomingo PwC Dutch Caribbean y Surinam a participa na e evento anual FRED (Flinx Recruitment Expo Dutch Caribbean), organiza pa Flinx, un compania cu ta recluta trahador pa companianan Hulandes y di Caribe Hulandes. Flinx Recruitment ta conoci pa su trabao den interes di estudiante- y trahadornan

na Hulanda cu a bin di e islanan y ta interesa den bolbe nan isla natal. Flinx ta yuda cu e "matchmaking" entre e trahador potencial y e compania cu ta buscando un trahador. PwC Dutch Caribbean tin hopi aña ta participa na e tipo di eventonan aki na Hulanda, segun Drs. Ing. Edsel Lopez RA, kende ta encabesa e oficianan di PwC Dutch

Caribbean. Desde cu Flinx a cuminsa cu FRED na 2006, PwC Dutch Caribbean ta semper presente, propietario di Flinx, Quincy Sint Jago y Tristan Every a bisa, añadiendo cu nan ta hopi satisfecho cu e participacion di banda di PwC Dutch Caribbean y cu nan por contribui na asisti e compania pa bin den contacto cu profesionalnan hoben cu ta na Hulanda. Drs. Ing. Edsel Lopez RA a subraya cu pa PwC Dutch Caribbean, FRED e aña aki atrobe tabata un exito rotundo. Partner di e oficina di PwC na Corsou, Gerald Statie a bisa cu aunke tabata tin menos hende cu añanan anterior, tabatin un calidad haltisimo di participante y PwC Dutch Caribbean a papia cu hopi candidato kendenan a mustra interes pa traha na Corsou. Statie a remarca cu el'a ripara tambe cu e aña aki tabata tin mas hende homber cu a participa na e evento aki cu den añanan anterior unda cu hendenan muher tabata domina den cantidad. FRED ta un bon oportunidad pa e "recruitment team" di PwC Dutch Caribbean siña conoce e colega potencial mihor y nan a papia cu hopi candidato kende ta interesa pa bay traha bek na nan pais natal, sea ta Aruba, Bonaire, Corsou of Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean ta brinda e oportunidad tur aña na un cantidad di stagiaire, tanto di Hulanda, como di Merca y nan ta traha duro y pasa bon y ta pasa hopi cu ora cu nan caba nan estudio, nan ta expresa e deseo pa bolbe y traha na PwC Dutch Caribbean. Un "stage" na PwC Dutch Caribbean ta yuda cu e integracion di e persona den e team pa ora cu nan bolbe pa traha na e compania di accountancy. Drs. Ing. Edsel Lopez RA a conclui cu un conseho pa nos studiantenan; pa nan nunca rindi, caba nan estudio y semper participa na eventonan manera FRED, cual ta brinda nan oportunidadnan unico y ta duna nan un idea ki tipo di trabao ta spera nan na Aruba, Bonaire, Corsou y



Sint Maarten. "Si nos kier hiba nos pais na un nivel mas halto, nos mester e kader di conocimiento," asina drs. Ing. Edsel Lopez RA a bisa enfaticamente, añadiendo cu tin biaha no ta facil pa haya trabao riba e islanan y p'esey e ta anima nos studiantenan pa atende eventonan manera FRED, waak e banda positivo y bolbe na e islanan pa yuda

hiba nan padilanti. Mester bisa cu unda e participantenan na FRED aña pasa, a dicidi di forma un carera na PwC Dutch Caribbean y a firma su contract di trabou durante e evento di e aña aki. Asina e hoben aki, cu bon conocimiento, awor ta cla pa forma su carera profesional na e oficina di PwC situa na Aruba.



# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS



## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 13 JUNI 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

### Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond, groot 404 m<sup>2</sup>, gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Seroe Alejandro 10-B**".  
Inzetprijs: Afl. 220.000,00.
2. een perceel eigendomsgrond groot 681 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde commercieel pand, plaatselijk bekend als "**Savaneta 387-N**".  
Inzetprijs: Afl. 318.000,00.
3. het recht van erfpacht tot 10 november 2031 op een perceel domeingrond, groot 838 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Blanco in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 132 de dato 9 juli 1971 (kadastrale indeling: I-P-6), met het daarop gebouwde opstal, plaatselijk bekend als "**Sabana Blanco 57-A**".  
Inzetprijs: Afl. 288.000,00.
4. het recht van erfpacht tot 21 december 2070 op een perceel domeingrond, groot 401 m<sup>2</sup>, gelegen te Zeewijk in Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief 24 van het jaar tweeduizend zes (2006); (**Bouwterrein**)  
Inzetprijs: Afl. 14.000,00.
5. een perceel eigendomsgrond groot 944 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 46, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 195-C**".  
Inzetprijs: Afl. 429.000,00.
6. het recht van erfpacht tot 29 maart 2061 op een perceel domeingrond, groot 765 m<sup>2</sup>, gelegen te Weg Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie K nummer 187, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Weg Sero Blanco 17-C**".  
Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



**NOTARIS  
KANTOOR****YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS****VINDISHI / EXECUTORIALE  
OPENBARE VERKOOP OP****DONDERDAG 13 JUNI 2013**

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet**

7. a. een perceel eigendomsgrond groot 924 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 47;  
b. een perceel eigendomsgrond groot 7.020 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 49;  
c. een perceel eigendomsgrond groot 4.440 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 50;  
d. een perceel eigendomsgrond groot 3.280 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 51;  
e. een perceel eigendomsgrond groot 1.537 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 102.

Inzetprijs: Afl. 760.000,00.

Onderhandse biedingen voor de bovengemelde registergoederen sub 1 tot en met 7, zijn mogelijk. Aan iedere bidder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **29 mei 2013 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2013 ook veilen op: 8 augustus; 19 september; 31 oktober en 12 december.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor de reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

**[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com)   [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com)   [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)**

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bidder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bidder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



## Muher no kier luz den su cura

STA. CRUZ -- Un muher a yama warda di polis diabierna 12:19, pa un asistencia na un cas na Rooi Afo. Na e sitio polis a papia cu habitante di e cas E. kende a bisa polisnan cu e no kier luz cu den oranan di anochi cu ta lusa den su cura. Segun el'a bisa polisnan cu e bisiñanan ta cende luz pa molestie. Sinembargo polisnan a constata cu e luznan ta bon pa preveni criminalidad. E conclusion cu polisnan a saca ta cu S. tin problema cu tur cos cu e bisiñanan di e cas F. haci. Polisnan purba di intermedia mas tanto cu nan por, pero por spera mas problema.

## Homber a kibra bentana y herida su mes

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diabierna 12:57, un cas na Saliña Cerca pa un destruccion. Na e cas e homber G.R., a declara cu e partner di su mama, J.D.F. di 42 aña, a purba drenta den e cas y a kibra bentana y herida su mes. Polisnan a mira sanger den e cas y tambe cu un porta di palo dilanti tabata destrui. Den e cas tabata tin un vaas kibra y un spiel. E bisiñanan a bisa e homber J.D.F. a bay cu nan auto Hyundai Accent blanco A-51478. E habitantenan no kier duna keho contra J.D.F., pero si kier pa e trece nan auto bek. Polisnan a bisa e famianan cu esey ta dificil, como cu nan no sa unda J.D.F. ta. Polisnan a bisa e habitantenan si J.D.F. bolbe y haci fastioso of ta bao di influencia di un of otro sustancia, pa nan yama polis mesora.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## ULTIMO DIANAN DI INSCRIPCION PA E WORKSHOP MIMO ARTE-TERAPIA

STA. CRUZ -- Fundacion ACCF, kier recorda na tur e cursistanan cu e ultimo dia di inscripcion lo ta dia 30 di Mei 2013, si ainda bo no a inscribi esaki ta bo chance pa haci'e, bo por yama na 583-0751 of 564-9511 den orario di oficina, E Workshop Profesional di Mimo Arte Terapia ta bao di auspiciá door di Cede Aruba y VNO. Esaki lo tuma lugar na Atelier 89 riba dia 3 te cu 7 di Juni pa 6:00 te cu 8:30 pm y lo continua riba diasabra 8 di Juni pa 9:30 am te cu 12:30 m y lo continua di 3:30 pa 6:30 pm, e Workshop pa hoben lo ta riba dia 10,12,14 pa 3:00 te cu 5:30 y diasabra 15 di 9:30 am te cu 12:30 am, e presentacion y entrega di certificadonan lo ta riba diasabra 15 pa 4:00pm E tecnica di Mimo lo ta den forma practica pa cual nos ta pidi tur cursista pa bin bisti sport. Den tur les lo tin un coffee break. A base di e cantidad di yamada cu a drenta na nos oficina Jorge Villon, instructor riba tereno di Mimo Arte Terapia y alavez compositor, director y musico, cu hopi experiencia di duna workshop na Europa, Merca y Latino America, ta bisa lo siguiente encuan to Mimo Arte Terapia. Mimo no ta un tecnica djis pa lagabo hari. Mimo ta conecta cu bo emocion y ta siñabo con pa expresa esey den un forma dramático. Tin un gran diferencia entre e tecnica di clown y esun di Mimo. Naturalmente Mimo ta un sorto di clown, pero e clown ta usa menos tipo di expresion y en general su trabao ta pa laganos hari un tiki. Mientras Mimo ta traha mas tanto cu 'body language'. Pesey e ta haci hopi mas uso di tecnica y forma di expresion. Mimo ta un arte pa haci cu lo cual bo no ta mira, bira visibel. E tecnica di Mimo dor cu e ta un expresion dramática, ta traha directamente den e interior di e hendenan pa yuda baha stress. Stress tur ora ta den bo mente, bo lo siña e tecnica cu lo yudabo pa habri bo mente pa bo goza bida na plenitud. Mimo Arte Terapia, ta mas cu un simple presentacion artistico, e ta un tecnica cu bo por mira, experimenta y comparti cu otro, pa yuda maneha mihor tur emocion negativo cu bo tin aden, cu ta strobabo pa bo goza di bida y como resultado lo bo tin un mihor calidad di bida. Mi no ta bisa cu Arte Terapia ta e contesta pa tur cos, of cu e por sanabo pero e ta un vision nobo di wak bida, tur hende di tur edad, constantemente ta wordo confronta cu stress, y Mimo Arte Terapia ta un poderoso herment, pa transforma e preocupacion y stress, den un momento di tranquilidad. semper mi ta siña mi studentenan e tecnica pa relaha su mes y biba e bida cu amor pa otro. En conexion di Mimo Arte Terapia, cu pacientenan di cancer of familiarnan

, den e area di prevencion, e tecnica ta traha den un forma hopi efectivo. Tambe pa e personal di hospital of pa 'supportgroup' di pacientnan, e tecnica aki no ta solamente pa pacientenan hari un tiki, of haci un actividad impresionante pa otro wak, pero e tecnica di Mimo Arte Terapia ta pa yudabo descubri kico bo tin den bo mente y con pa deal cu esey. Hopi biaha nos no ta acepta e realidad. Pero un paso hopi importante pa haya sanidad interior ta pa acepta e condicion den cual nos ta den dje y asina nos por traha riba dje.

"Manera nos ta pensa di nos mes, esey ta lo cual nos ta" si bo ta inclina den pensamentonan positivo esey lo yudabo pa sali mas liher di bo situacion, esaki ta un herment hopi crucial. E base di e Workshop Profesional ta Train the trainer (entrena e entrenadornan). Mi lo siña boso e tecnica pa bo por us'e pa bo mes prome despues mi lo duna e conceptonan con pa bo siña otro e tecnica di Mimo. Lo bo siña diferente manera y forma pa transmiti un mensahe sin papia un palabra.

E Workshop pa hubentud ta pa siña e tecnica pa usa e body language den un forma adecuado, expresa bo sentimiento cu bo curpa sin uso di palabra. Tur e cursistanan lo siña e tecnica basico di mime. E forma di expresa su mes sin papia y esaki bo por practica e resto di bo bida. E prome mey ora so lo ta teoria y e resto di e workshop lo ta den ehercicio practico y dinamico. Semper mi ta traha cu hendenan cu no sa con pa usa e tecnica di Mimo door cu e no ta conoc'e. Locual ami ta haci ta habri un ventana pa comunica entre e alumno y e profesor. Tambe, Bo lo siña e tecnica di Mimo Arte Terapia, pa use den un forma mas efectivo, dinamico y caminda bo lo descubri su beneficiaran. Esaki ta bira e base di e prome di e cuater modulonan: E tecnica di mime, no ta dificil pa comprende, mientras mas bo ta practica, lo bira un parti di bo bida pa siña relaha bo mes. E siguiente 3 modulo lo ta cada bes mas intensivo, pa esnan cu kier bai mas profundo den e tecnica di Mimo Arte Terapia lo bo siña tambe e manera pa usa Mimo den un forma dramático y pa usa e curpa den un forma corecto y asina lo yudabo expresa bo mes cu mas libertad, Pa inscipcion pasa personalmente na nos oficina di Modanza 17, Tanki Leendert of yama nos na 5830751 / 5649511, No perde e oportunidad aqui pa desaroya bo mes y siña otro e tecnica aki. Ultimo dia di inscripcion dia 30 di Mei 2013



Compara cu otro islanan

# Situacion di e muchanan na Aruba ta hopi mihor den Caribe Hulandes

Prensa Hulandes: "Alleen Aruba krijgt een goed algemeen rapportcijfer"



Gobernador Freddis Refunjol na Hulanda durante e presentacion di e rapport "E situacion di Mucha y Adolescentenan na Aruba" y esun pa e otro islanan den Caribe Hulandes. Mester menciona cu na Hulanda a para hopi keto na e situacion di mucha- y adolescentenan na Bonaire, St. Eustatius y Saba cu ta e islanan BES cu ta resorta directamente bao di Hulanda. Na tur ta trata aki di mas o menos 5 mil mucha. UNICEF como parti di Nacionnan Uni ta haya cu e muchanan di e islanan ey mester por tin e mesun oportunidadnan cu esnan na Hulanda. Minister Ronald Plasterk na su salida di e entregamento di rapport a manda un "tweet" den cual el a skirbi "Rapport Unicef in ontvangst genomen over kinderrechten

DE VOLKSKRANT 13  
VRIJDAG 24 MEI 2013

## Binnenland

### Slechte leefomstandigheden kinderen Nederlandse Cariben

Van onze correspondent  
Jean Mentens

**WILLEMSTAD** Unicef heeft donderdag een hard rapport gepubliceerd over de leefomstandigheden van kinderen in de Nederlandse Cariben. De VN-organisatie heeft er twee jaar onderzoek ge-

de ruim 5 duizend kinderen op de eilandjes 'leven in een regio die meestal wordt gezien als een vakantie-paradijs', schrijft Unicef. Toch groeien ze op in ondermaatse omstandigheden. Het gaat over de situatie in het gezin, het onderwijs, de gezondheidszorg, veiligheid, ontspanning, saamhorigheid en financiën.

school is alles in het Nederlands en moeten we in het Nederlands examen afleggen, maar op de kleuterschool en in het lager onderwijs is alles in het Engels.

Op Bonaire voelen kinderen zich het onveiligst. Veel jongeren belanden in de criminaliteit, 'omdat er niks anders te doen is', zegt een 16-jarig

STA. CRUZ -- "Ta pa prome vez cu ta traha un rapport asina y mi ta contento toch cu e resultado. Mas contento mi ta pa e hecho cu nos tur, Gobierno y organizacionnan no - gubernamental,

ta determina pa surpasa e retonan nos dilanti", asina Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a bisa for di Hulanda. E tabata hunto cu S.E.

in Caribisch deel Koninkrijk. Op punten behoorlijk zorgwekkend. Veel te verbeteren." Prensa Hulandes a duna bastante cobertura na e rapport aki, specialmente pasobra

en general tin hopi pa drecha na e situacion di e mucha- y adolescentenan den Caribe Hulandes. Den e corant "De Volkskrant" a skirbi por ehempel como titulo cu "Slechte leefomstandigheden kinderen Nederlandse Cariben". Sinembargo den e articulo ta splica cu separa di e situacion den e islanan BES, cu UNICEF tambe a midi e situacion di e muchanan na Aruba, Corsou y St. Maarten cu ta e paisnan autonomo den Reino Hulandes. Di e tres nan aki, Aruba ta e unico cu a score positivo. "Alleen Aruba krijgt een goed algemeen rapportcijfer", asina De Volkskrant a informa diabierna. "E tipo di elogio nan asina no ta bini sin mas. Nos no por keda sin mira

atras riba un cantidad di logro pa nos mucha- y adolescentenan na Aruba, danki na e maneho di departamentonan di asuntonan social, enseñanza y otro. Nos a realiza hopi caba, cambionan positivo, pero ainda nos no ta cla", asina e mandatarario a admiti. Locual a resalta mas despues di e rapport aki ta e compromiso serio di tur esnan envolvi pa sigui traha hunto, pa por logra mas adelanto ainda pa tur nos mucha- y adolescentenan. Aunke Aruba ta cumpliendo cu mayoria di e derechonan di mucha, nos mester ta sigur cu e generacion nobo cu lo mester carga nos pais despues, ta bon cuida!



## Ladronia den un negoshi y bay cu basta placa

STA. CRUZ -- Polisnan a wordo manda diasabra pa 5:00 na un negoshi den Beatrixstraat pa un ladronia. Eynan polisnan ta papia cu e doño di e lugar, kende a bisa cu desconocirnan a kibra drenta den su negoshi. El'a bisa cu nan a forza dos porta pa nan por a drenta paden. Nan a reboltia den e oficina y a bay cu un laptop, cu un caha di placa y tambe un caha fuerte den cual nan tabatin 8000 florin. Polis a tuma e keho. E doño a bisa polis cu nunca prome el' a haye den un incidente asina.

## Ladronnan ta sigui coy koper for di Garage Cordia

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra 10.10, den Franklinstraat, den e edificio ex -Garage Cordia. Eynan polis a papia cu dos homber, kende a bisa cu nan a mira un homber desconoci drenta den e lugar. Ora cu e persona encarga cu yabi a habri e lugar; nan a drenta paden y nan a mira un homber sinta den e balcon di e plafond cu un cuchiu den su man ta pela e wayanan di coriente. Ora cu nan a grit'e, el' a core sali for di un buraco den muraya y a core bay direccion pariba. Pafor tabata para dos otro persona cu tabata warda riba e ladron, pero el'a saca cuchiu pa un di nan y a sigui core. Nan a core su tras y a logra pone man riba dje den Gutenbergstraat. Polis a tuma e ladron.

## Ladron ta laga restaurant sin gas

SASAKI—Asistencia di polis a wordo pidi diasabra 10.15, na un restaurant riba Sasaki, unda ladronnan a laga nan sin gas. Na e sitio a resulta cu desconocirnan a kita 1.30 meter di tubo di koper for di e botter grandi di gas di e restaurant. Polis a tuma e keho.

## Keyboard a disparce for di edificio

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra 18.40, na un cas den Pitastraat na unda ladronnan a drenta. Eynan a resulta cu ladronnan a drenta den e edificio y nan a bay cu un keyboard. Tambe nan a bay cu tres botter di fris.

**TELL : 584-5310** **CELL : 592-3658**

**WPTS**  
WASTE PRO TECHNOLOGY & SERVICES  
**JOHNSON'S ENTERPRISES**

**Payloader**

**Price depends on duration & work description**

**Forklift**

**Compactor**

**More Equipment Rentals:**

- ✓ Bulldozer
- ✓ Telescopic Handler
- ✓ Power Screen
- ✓ Generators & Mobile Welding Machines

**Light Tower**

**Dump Truck**

**Excavators**

**Skid Steer Loader**

**Find us on Facebook**

**Heavy Equipment Rental**

[info@jearuba.com](mailto:info@jearuba.com)
[www.jearuba.com](http://www.jearuba.com) / [www.wptscaribbean.com](http://www.wptscaribbean.com)

**NEW**  
LIMITED TIME ONLY

# FLATBREAD GRILLED CHICKEN

[FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)



# MIO WIRELESS VOICE IS HERE!

YAMA LOCAL Y  
INTERNATIONAL  
**PA UN SOLO  
TARIFA!\***



JOIN THE  
REVOLUTION!



\*check [www.mioaruba.com](http://www.mioaruba.com) pa e lista completo di pais nan valido

**MIO**  
WIRELESS



# Suceso awe24.com

Chauffeur ta reverse sin wak patras y sin pone atencion y ta dal auto



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Three Colors na Rudolf Arendsstraat, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur ta reverse sin wak patras. Despues e ta tende pitamento pero ta sigui reverse y a bay dal auto su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a sigui cu control riba autonan:

Ta check documento y fahanan di seguridad



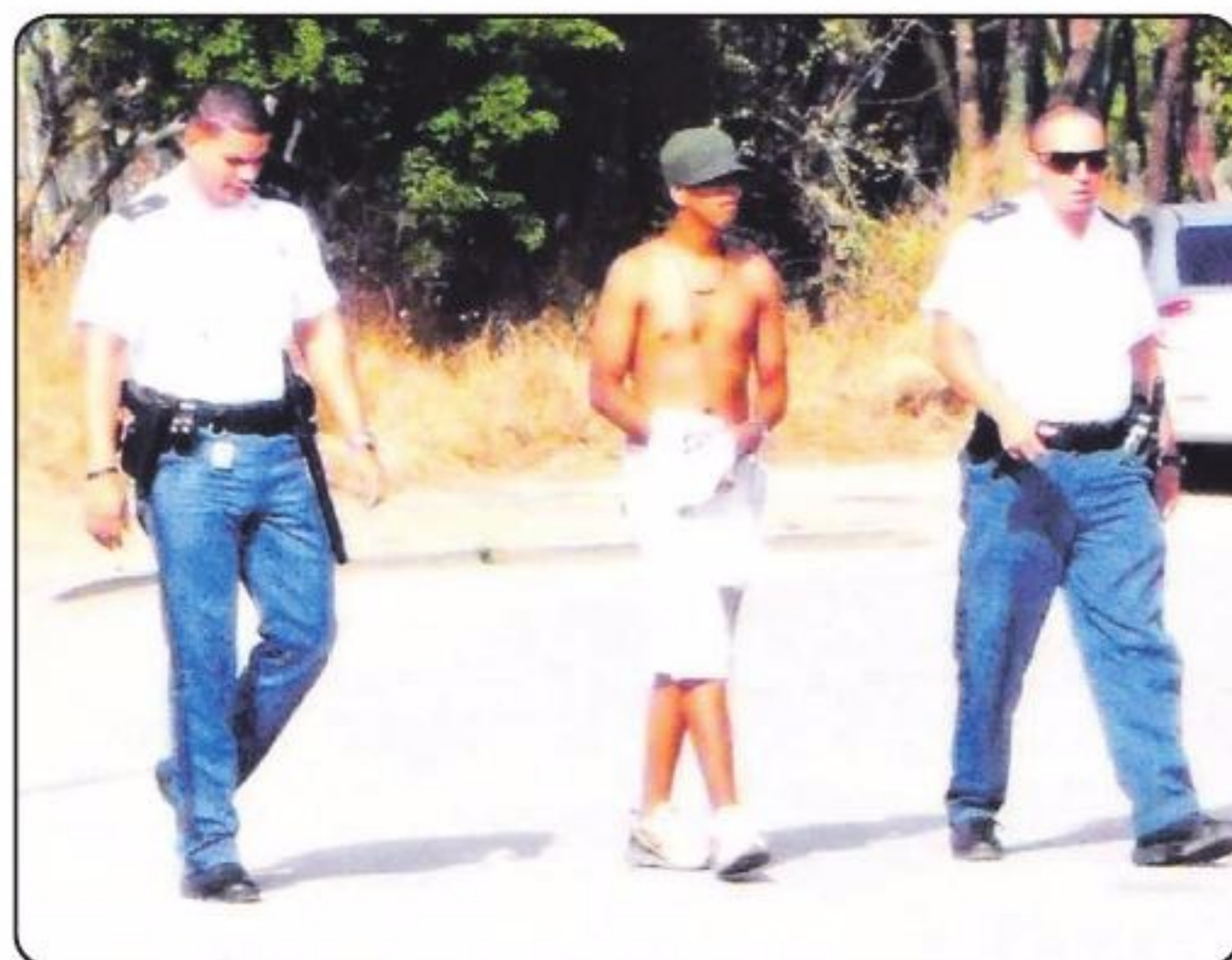
STA. CRUZ -- Diabierna mainta un di nos colaboradornan a topa cu polis teniendo control na Emmastraat y Koningstraat. Varios boet a cay principalmente pa no tin e faha di seguridad bisti.

Ni na Eagle Beach tubonan di koper ta scapa!



STA. CRUZ -- Diasabra mainta tur hende cu tabata pasa banda di Eagle Beach tabata nota e fontein di awa ta spuit bay halto. Mesora nan a para pa wak kico tabata pasa y a bin resulta di ta hortamento di tubo di koper. Unda tur e koper aki ta bay? Afor? Tin control ora cu e barconan ta sali cu e koper?

Polisnan hopi atento di Santa Cruz a logra captura e sospechoso L.C.



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi e polisnan di Santa Cruz hopi atento a nota e sospechoso L.C. di cual tin orden di buskeda y detencion. Mesora a acerc'e cu tactica y cautela y a logra captur'e y a hibe na warda di polis na Santa Cruz..



# “Duna arte un lugar digno den bo bida.”

artisit.webs.com website di Waldy Simson

E artista polifacetico Waldy Simson tambe tin un website awo. Via e website artisit.webs.com por haya bou di About Me page informacion general tocante e artista y bou di e pagenan Books, Poems y Music por haya informacion tocante Simson como autor y compositor.

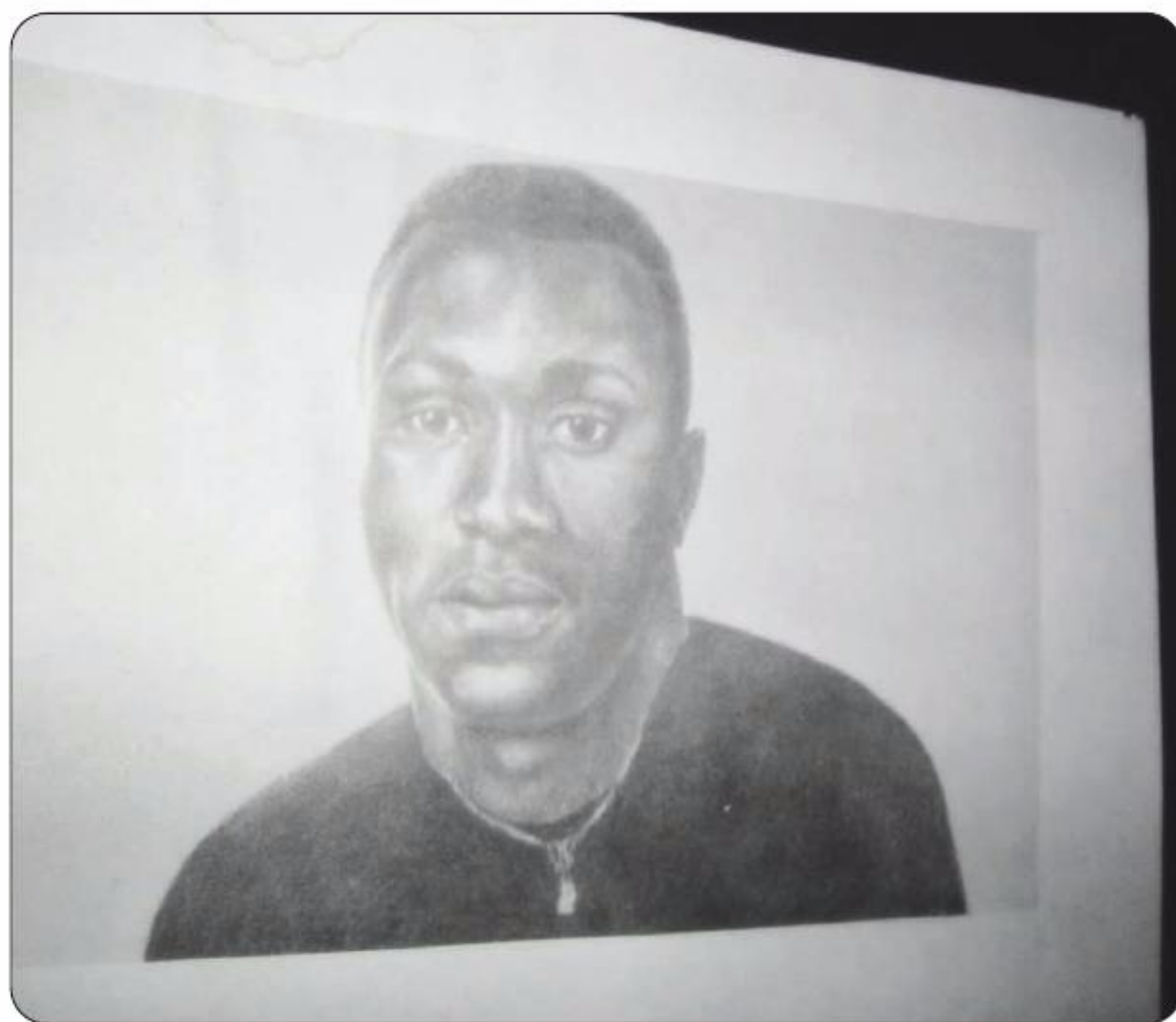
Den e page Music tin un presentacion bibo di e cantica Mijn dank cu a wordo compone dor di Simson. E presentacion bibo ta di e coro masculino Maranatha di Surnam y a wordo graba durante e concierto Onze Eigen Muziek den Grote Stadskerk cu ta situa na Paramaribo, capital di Surnam.

Den e page Photo Gallery bishitantenan di e website por wak

portretnan di obranan di arte for di formanan di arte cu Simson ta practica di mas hopi. Ta ensera e formanan di arte: ceramica, tiffany, pintamento, cortamento den papel, grabamento y arte di mosaic.

Den section Waldy Simson and... , cu tambe ta bou di Photo Gallery tin portretnan riba cua tin Waldy Simson y, entre otro, Nelson Mandela, gobernador di Aruba S.E. Fredis Refunjol, Jörgen Raymann, Jurio Simson, muchanan di skol di Sur Africa y di Hamaica. Extra portretnan, cu ta cai bou di Photo Gallery, por wordo mira via un link, cu tin den About Me page y cu ta conecta cu Imgur.

Bou di Videos page tin



awo e videonan Hope, The creation and unveiling of 50, Love, the tiffany work of art y The tiffany portrait, Everyday creates your history version 2. Sigur sigur bishitantenan di e website mag di spera cu masha

pronto lo tin tambe, entre otro, videonan tocante exposicionan cu Simson a duna.

Via e page Activities bishitantenan di e website por haya informacion tocante actividadnan artistico

cu Simson tin of lo tin den un dado periodo.

Den Contact Me page bishitantenan por, entre otro, reaciona riba e website, por puntra pa informacion specifico of hinca un peticion en conexion cu e actividadnan artistico di Simson.

Waldy Simson ta gradici tur esnan cu a contribui positivo na e construction di e website. Mas cu un danki special ta bai sigur sigur na Andy Landus kende a contribui, cu su conocimiento specifico, na un manera special na construction di e website.

Waldy Simson

Aruba, 2013

## Aclaratorio di BBA Bank N.V.

BBA Bank N.V. a ser funda na Aruba na 2007 como prome (y unico) entidad bancario offshore di e decada pasa. BBA Bank N.V. despues di a cumpli cu tur requisitonan di Banco Central di Aruba encuan to maneho, staffing, capitalización, escrutinio y integridad di su dirigente- y accionistanan, a ricibi e permiso di Banco Central di Aruba na juli 2009 y a drenta den operacion na september di 2009.

BBA Bank N.V. ta cay bao di supervision estricto di Banco Central di Aruba su departamentonan di control. E proceso di introduccion di BBA Bank N.V. te

na su permiso a dura varios aña.

BBA Bank N.V. ta un banco cu ta wordo maneja dor un team di experto Arubiano cu tin amplio experiencia den e mundo financiero y bancario y cu desde su fundacion a percura pa traha exclusivamente cu profesionalnan di Aruba asina fortificando e banco y e pensamiento di e fundadornan cu e forza local lo ta e motor mas grandi tras di e exito di BBA Bank N.V.

For di e financials statements di BBA Bank N.V. cu ta transparente, no tin NINGUN evidencia of

indicacion cu BBA Bank N.V. lo tin un avion den cualquier pais di mundo. Cu esaki nos ta conta di a frena tur rumornan tendencioso cu nos por a lesa den e.o. Diario y ArubAwe cu ta insinua lo contrario. E articulo publica den e corantnan menciona mes tambe ta confirma cu e titulo no ta cuadra cu su contenido. Por ejemplo e articulo ta bisa cu doño di e avion en cuestion ta THX Energy. BBA Bank N.V. no tin ningun lazo, ni remoto, cu THX Energy. Pues, “doñonan” di BBA Bank N.V. no a presta e presidente di Costa Rica ningun avion. E parti di e articulo cu ta insinua cu e rumannan

Castillo Bozo lo a financia cu un suma cuantioso e campaña di Enrique Capriles Radonski ta fuera di esfera serio y contrario na berdad y no tin nada di haber cu e titulo di e articulo en cuestion. BBA Bank N.V. pues tampoco no por tin nada di haber cu e supuesto escandalo den Centro America, si ta esey e corantnan menciona kier trece dilanti. E rumannan Castillo Bozo a bira victima di persecucion politico na Venezuela y pasei ta wordo tilda di acto nan cu no ta relaciona cu nan, pero cu simplemente ta wordo treci den publicidad pa atacha nan number y nan empresanan.



# Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a train e team di "Train Hard Fight Smart" na Baby Beach pa preparanan pa Suriname.



Diasabra mainta pa ta exacto training a cuminsa 8:30 di mainta pa e team di Train Hard Fight Smart na Baby Beach. Training na Baby Beach den e santo blanco nunca ta facil, pesey Brazil Taekwondo Stichting ta train na Baby Beach pa asina reforsa e atletanan nan pianan. Tin ta haci uso di peso, pero Brazil Taekwondo Stichting ta combina esaki na e manera aki cual ta duna mas impacto. Aki ta train diferente facetnan di Taekwondo riba e santo blanco. Diasabra a train e A, B y C team pasobra tin varios campeonato pa tur 3 categoria.

Brazil Taekwondo

Stichting su lema di Train Hard Fight Smart mester keda na e nivel cu ta train. No ta solamente Suriname e atletanan lo topa na Suriname, pero ya tin 8 pais cu ta participando. Pa nos mas pais participa, ta mas atleta e team di Brazil Taekwondo Stichting tin pa enfrenta. Un cos

ta sigur cu ta nos ta bay tur cu tin pa e promer lugar. Brazil Taekwondo Stichting ta biahando cu 15 hende di cual 8 ta atleta, Medico, Coach, IT y Camera Man. Te ainda tin un persona interesa pa bay Suriname pa wak e team di Train Hard Fight Smart aki bringa den exterior.

## Weganan pendiente pa Softball

Dialuna 27 Mei 715pm A-Klas RC Cola vs Web & Friends  
Dialuna 27 Mei 900pm AA Montanja vs Mariniers

Ta negociando cu algun tereno pa haya un fecha extra y asina esaki keda concretiza lo hunga un of dos fecha extra mas pa siman

**CRUSH POWER**  
*Tiana Air Aruba*  
**SOFTBALL TEAM**

**COPA SAN NICOLAS**

Dedica na Marion v/d Linden Sponsored by **Heineken** open your world

**Starting on May 25th,**  
defile 5:30 pm  
**Finals July 7th 2013**

**Participating Teams**

Crush Power	Novatos
Bad Devils	Guadirikiri
Barber Boys	Staka Boys
Gators	Eagles
Pepsi Hitters	R.D.A.

**ROMAR**



## Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su miembronan.

Diahuebs anochi a tuma lugar un reunion na Centro di Bario Brazil na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su miembronan. Durante di e reunion aki Robert Giel kende ta e tesorero di Brazil Taekwondo Stichting a entrega e relato di Gold Coast Taekwondo Cup y Ultimate Taekwondo Cup. Tambe a presenta e status di cada persona nan benta di carchi di

car wash. Tur luna Brazil Taekwondo Stichting ta organisa un car wash pa asina recauda fondo pa e atletanan por biaha y Robert Giel ta maneha e cuenta di cada atleta.

E siman cu a pasa a paga e pasashinan di e team cu ta bayendo Suriname cu ta un total di 14 hende. Durante di e reunion a stipula un otro car wash cu lo bay ta dia 30 di Juni. Brazil Taekwondo



Stichting mester recauda fondo pa asina paga pa e pasashinan pa Venezuela na unda cu ta bayendo cu tur 3 categoria. Otro siman lo selecta e uniform nobo pa asina por cuminsa order esakinan pa por biaha aden. Tambe a discuti pa cuminsa saca potret na luna di juni pa e calender 2014, unda cu mester confirma e lugarnan exacto cu lo bay saca potret. E miembronan ta bay core rond di Aruba pa asina mira na unda tur lo bay saca potret, pasobra esaki si ta un proceso largo ariba su mes cu ta tuma 2 luna. Lo saca sigur un mil potret, pero ta solamente 14 ta bay den e calender. Tambe Robert Giel a trece pa dilanti e parti di training

di e muchanan cu ta bayendo na Noord pa training di examen pa faha preto. Na final a reparti tur persona cu lo yuda na e car wash y Jeritza Arends a keda encarga cu e cuminda di merdia. A pone e fecha pa e proximo reunion

cual lo bira dia 6 di Juni na unda cu lo trata diferente puntonan di e agenda. A escohe e atletanan cu lo participa na e proximo campeonato organisa pa Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center.



# Teresa

## Salon & Spa

**HORARIO**  
Di 9'or am te cu 7'or pm  
Di Dialuna pa Diasabra



Adres: Hooiberg 94 G  
Cel: 594-1168

### Baba's TV&Appliane Depot

## Ta busca:

## 2 Mechanic Technician

**Pa solicita pasa na Certified Megamall**  
**I.G. Smith Blvd 150**

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5 di Registro Civil Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna





# Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruïd, aniversario  
of cualkier otro  
celebracion....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

## TA OFRECE

Handy man, mantencion,  
construccion,  
Servicio rapido.  
563-0135 -

Faysal Construction.  
Hende serio, trabao serio

## TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra  
te cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.

## TA BENDE

GANGA !! MESTER  
WORDO BENDI URGENTE!  
Cas riba tereno eigendom  
situa na verkavelingsplan di  
Mabon di dos piso. Adres:  
Caya Bohi no. 8 - Tereno:  
152m2 - Bebouwd: 98m2  
Wasruimte: 12m2 -3 kamber,  
porch, sala, cushina y baño.  
Vraagprijs: Afl. 115.000.00  
Contact: ECRO REAL  
ESTATE pa haci afspraak:  
Cel: 748 - 8280

## TA TRAHA

cas, cura, pega bloki,  
azulejo ,mosaico ,pleister,  
drecha y traha dak ,  
plafond , marca fundeshi,  
i haci calculacion di mapa.  
trabouw bon caba i cu  
garantia y prijs razonabel

pa mas info yama :  
566-0222.



**THE SNACK SHACK**

Tur dia Pastechi, Sandwiches, Sanger Yena,  
Frekedel di Pisca, Juice y Refresco

Dialuna pa Diabierna: 7:00 am – 12:30 pm  
Diasabra y Diadomingo: 7:00 am – 1:00 pm  
☎ 569-8141 - Hooiberg

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895



## Sorteo di dia : 25 Mei 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1248	7569	8760	3005	3527
	3216	2758		4205	
	7605	4106		7491	
Lotto	J -16-25-34-24-28 Joker: 17				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	5973 Cancer				

## Sorteo di dia : 26 Mei 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	6595	2032	0134	8081	0802
	5484	7057		9214	
	5007	8713		7244	
Lotto	25 - 10 - 01 - 20 - 27				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1908 Tauro				

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



## El Nuevo Herald:

# El chavismo está herido y pierde respaldo popular, según encuesta

La muerte del presidente venezolano Hugo Chávez dejó al chavismo lesionado, con un Nicolás Maduro que está muy lejos de llenar los zapatos de su antecesor y una fortalecida oposición que ganaría una nueva elección presidencial de ser realizadas este domingo, reveló el último informe político de la encuestadora Datin Corp, publica El Nuevo Herald.- Antonio Maria Delgado - adelgado@elnuevoherald.com El estudio, divulgado a los medios esta semana, también muestra el enorme rechazo de la población frente a la brutal golpiza propinada por diputados del oficialismo a sus homólogos de la oposición, y que una mayoría de los venezolanos cree que sería más conveniente acercarse a Estados Unidos que a Cuba. Datin Corp es una de las pocas encuestadoras que ha arrojado acertados pronósticos sobre la inclinación de los electores en los últimos comicios venezolanos. Para los comicios de abril, la empresa pronosticó que la carrera entre Maduro y el opositor Henrique Capriles estaría muy cerrada cuando la mayoría de las encuestadoras le daban al candidato del chavismo una ventaja de entre los 10 y 15 puntos.

**TA BENDE GORDURA**

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber  
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis  
Yama: 592-6209

**Orange matras**

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

**TRABAO**

Pa tur trabao di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

**TA BENDE**

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TURBO PRODUCTONAN DIABETICO****Manera:**

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

**TA HUUR**

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

**TA BENDE**

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

**TA BENDE**

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

**GREENLINE Heavy Equipment**

RococoPlazaTankiLeendert  
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00, Santo pa Pega blokki Afl. 43.-- Santo pa basha Afl. 41.-- Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 p/yard, diferente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

**Ta haci cura limpi,**

Ta haci cura limpi, ta benta sushi afor! Y Ta verf

Por yama Robert na cel. 565- 5630

**TA HUUR**

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANÁ - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE, INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

**MARIO'S SEPTIC**

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

**TA BENDE**

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

**Permanent Make-Up**

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



**Mrt. Xiomara Ruiz – Maduro di MEP:**  
**Tecnicamente nos pais ta den bancarota:**

## Gobierno ta saca ganashi di nos companianan estatal pa cubri deficit di Pais Aruba

STA. CRUZ -- Por bisa cu tecnicamente nos pais ta den bancarota. Esaki door cu e gastonan ta mas halto cu loke Gobierno ta ricibi na entrada. Na 2011 caba Banco Central a hala atencion. Na 2012 e deficit di nos pais, e gastonan di e pais aki ta 8.5%. esaki ta significa un buraco di

425 miyon florin. Segun Sra. Xiomara Ruiz-Maduro, parlamentario di partido MEP ta informa. **DIVIDENDO FOR DI COMPANIANAN ESTATAL:** Gobierno di Aruba ta buscando placa fia, pa asina cubri e necesidad financiero pa 2013. Segun Sra. Maduro, ya caba Gobierno di

Aruba a indica na Fondo Monetario Internacional (IMF) cu e placa lo bin for di e companianan estatal. Esaki ta door cu Gobierno lo bay saca mas dividendo y mas halto. Esaki ta djis un comienso di loke Gobierno ta dispuesto pa haci, duna tur loke ta di pueblo pa asina e ora nan por yega na placa pa

cubri e gastonan cu nan ta haciendo, na un forma acelera y irresponsabel. Esaki kiermen cu tur e servicionan aki, p.e. awa y coriente lo subi di prijs. Ta yega momento pa Minsiter Eman y Minister de Meza splica pueblo, kico nan a bisa IMF cu nan a pone den nan rapport, bisando cu Gobierno lo



bay cubri e deficit, door di saca dividendonan mas grandi for di nos companianan estatal. **CASINO NA AIRPORT DEN MAN PRIVA:** Recientemente tabata tin un reunion publico, unda cu Gobierno di Aruba a pone fundacion Lotto pasa e casino na Airport over pa Triple A, cual na su turno lo pasa e casino aki na un comerciante pa asina haci negoshi cun'e. Y door di e casino aki tin asina tanto peticion p'e., ta premira cu Triple A lo haya un bon ganashi y door di esaki e lo por bini pa Gobierno, mas tanto dividendo posibel lo drenta den lachi di Gobierno, pa asina cubri e deficit di pais Aruba. **MINISTER DI FINANCIEN:** Na momento cu Gobierno indica na IMF cu lo saca mas placa for di e companianan estatal pa cubri bo deficit, e ora mester splica tambe con esaki lo pasa y ki consecuencia esaki lo tin pa prijs di awa y coriente, y como tambe gastonan di telecomunicacion. For di Triple A por bisa cu Lotto tin cu pone un casino den Airport y esaki lo mester produci placa pa e comerciante cu na su turno lo pasa dividendo pa Triple A cual na su banda lo mester pasa dividendo na Gobierno. Sra. Maduro a termina bisando cu ningun instancia na Aruba no tin claridad riba e cifranan real, kico ta e gastonan cu Gobierno a haci realmente y con nan tin pensa di cubri e parti aki. Ta minister Mike Eman y Minister de Meza lo mester bin dilanti pa trece poco claridad riba e situacion aki.

# I ♥ BINGO

**AWG. 5000 CASH PRIZE!**

**DIASABRA**  
**1 DI JUNI, 2013**  
**CLUB CAIQUETIO, PARADERA**

CUMpra BO TICKET CERCA CANDITATONAN Y DIRECTIVONAN  
 TICKETPRICE AWG 10,00  
 REGISTRATION DI BINGO 6PM | BINGO TA CUMINSA 8PM  
 FULL CARD AWG. 1000 | 2ND FULL CARD AWG. 5000  
 BAR Y CUSHINA BON SURTI



VOTA *mep* 2013



# TREMENDO ESTILO PA HENDE HOMBER NA TRASH BY RONCHI !

**E tendencianan di zomer 2013 a yega boutique y color cu stripes ta dominante**

STA. CRUZ -- Zomer 2013 pa e hende homber ta significa color y estilo. E look mas casual cu ta consisti di bermuda, jeans, tanks, body shirt, v-necks, y camisa manga cortico cu polo shirts ta dominante. E elemento di color sigur ta hunga un importante rol den e temporada venidero pa locual ta trata moda pa hende homber. Trash By Ronchi a caba di ricibi e prome tendencianan di moda pa zomer 2013 y ya caba e coleccion ta den boutique. Un temporada cu sigur ta conta cu telanan liviano pa e

clima Caribense y tambe ta presenta opcionan pa e hende homber luciden top forma durante cualquier ocasion sea casual of mas elegante. E boutique, cu tin un departamento grandi di moda pa hende homber, ta presenta e prome "looks" pa zomer 2013. E uso di "stripes" sigur ta un tendencia fuerte e zomer aki. "Hende homber ta bay mira stripes hopi durante e temporada venidero. E uso di tur tamaño di strepi den diferente diseño y den diferente color sigur ta un

tendencia impactante pa men's wear pa zomer 2013" ta locual Ronchi a comenta. Mester remarca cu Trash By Ronchi ta completamente equipa pa asina laga e ser masculino luci optimalmente. E boutique situa na Sibeliusstraat # 8 ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi. Trash By Ronchi ta invita un y tur pa "like" nan pagina ariba Facebook y asina mira mas di e coleccion aki.





## Do it Center

Part of the General Store family  
*Family serving the community since 1938*

Celebrating 75 years!

# GRAND OPENING!



**FREE**  
T-SHIRTS  
for the 1st  
100 customers!



**FREE**  
PAIR OF SAFETY GLASSES  
for every DeWalt  
power tool purchase.

## SATURDAY, June 1

- Opening Ceremony at 6 PM
- Doors Open at 7 -10 PM
- Live Music & Free Drinks

## SUNDAY, June 2

- Family Day 9 AM -2 PM
- Dino Jump, Live Music, DJ
- Free Popcorn





## RCNNOTICIAS

## Detractores del matrimonio homosexual se volvieron a tomar las calles de París



Los manifestantes se enfrentaron a la fuerza pública en París. Foto: AFP

Los detractores del matrimonio homosexual se volvieron a tomar las calles de París en la primera manifestación multitudinaria convocada después de que el presidente de Francia, el socialista François Hollande, promulgara la

ley que autoriza a personas del mismo sexo a casarse y a adoptar niños. La tercera gran protesta de este tipo -en la que participaron 150.000 personas, según la policía, y "más de un millón", según los organizadores- estuvo vigilada por 4.500 agentes, ante la radicalización de las últimas marchas contra la autorización de las bodas gays en Francia. Una vez terminada la concentración, cientos de extremistas se enfrentaron contra las fuerzas del orden, lanzando botellas, proyectiles y profiriendo insultos contra los policías, el Gobierno y los medios de comunicación, hechos que condenó el ministro del Interior, Manuel Valls. Antes, el único incidente de la jornada no se produjo en la explanada de los Inválidos, donde convergieron las marchas salidas de tres puntos de la capital de quienes reclaman que se derogue la controvertida ley, sino en la sede del Partido Socialista (PS) en París. Una veintena de individuos de extrema derecha entraron a la sede del partido gobernante y desplegaron en el tejado un cartel en el que podía leerse: "Hollande, dimisión". Fueron desalojados por la policía y el incidente no pasó a mayores. El resto de la jornada, que coincidía con el Día de la Madre en Francia, se desarrolló en un ambiente que el diputado Henri Guaino, de la opositora Unión por un Movimiento Popular (UMP) y próximo al expresidente Nicolas Sarkozy, describió in situ como "familiar, pacífica y paternal". También salió a la calle el líder de la oposición conservadora, Jean-François Copé, que criticó las "inaceptables tentativas de presión y de intimidación" del primer ministro, Jean-Marc Ayrault, quien en la víspera había acusado a la UMP de contribuir a la "crispación y a la radicalización" al prestar su apoyo a los manifestantes. Copé, presidente de la UMP, prometió que, en caso de que su partido gane las elecciones presidenciales de 2017, celebrará un referéndum sobre esa ley, aprobada por la mayoría de izquierdas de la Asamblea Nacional y el Senado. Philippe, un manifestante llegado de Biarritz y agarrado a una bandera vasca, explicó que espera "que un día haya un referéndum o que se retire antes la ley". Pancartas, música y banderas marcaron el tono general de la protesta parisina, que en Francia se conoce como "manifestación para todos", eslogan que se asemeja a quienes reivindicaban el "matrimonio para todos". En el escenario, varios intervinientes subrayaron que no son ni homófobos ni de extrema derecha y, entre cánticos contra el Gobierno y contra Hollande, insistieron sobre el problema de filiación entre un menor adoptado y dos mujeres o dos hombres. "Queremos defender absolutamente la ley de la familia y la filiación, porque un niño es el resultado único de la unión entre un hombre y una mujer", explicó Laure de Cotte, una manifestante que aseguró que la protesta no es homófoba pero que "hay que defender las cosas normales y no normalizar las que están fuera del circuito y son un poco contra natura". La adopción de menores por matrimonios homosexuales, extremo que contempla la ley y avaló el Consejo Constitucional, es uno de los puntos que más inquietan a sus detractores. La gran ausente

este domingo fue la humorista Frigide Barjot, emblema de la protesta, que no acudió porque dice que teme por su seguridad, aunque pasó la jornada atendiendo a varios medios de comunicación. En las últimas semanas la protesta se ha radicalizado, en parte a causa de grupos cercanos a la extrema derecha como 'Primavera Francesa', plataforma que el Ministerio del Interior estudia disolver. Queda por determinar si los detractores seguirán insistiendo y, en caso de hacerlo, si será a través de manifestaciones o si intentarán constituirse como partido político. Aunque los manifestantes insisten en que ejercen un derecho constitucional y que pretenden seguir haciéndolo, un sondeo publicado muestra que el 78 por ciento de los franceses creen que las manifestaciones deberían terminar, una vez promulgada la ley. Entre tanto, el primer matrimonio homosexual ya se celebró el pasado 22 de mayo en Cayeux-sur-Mer, en forma de validación oficial del contraído previamente en Bélgica por dos hombres, aunque se espera para el próximo miércoles el anunciado como primera ceremonia oficial, prevista en Montpellier.

## Obama visitó zona devastada por el tornado en Oklahoma y alentó a víctimas



Barack Obama, presidente de Estados Unidos. Foto: AFP

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, visitó la localidad de Moore (Oklahoma), arrasada el pasado lunes por un tornado de unos 4 kilómetros de diámetro que se cobró la vida de 24 personas, y aseguró ayuda federal a los afectados "hasta el final de la reconstrucción". El mandatario, que

recorrió parte de las zonas afectadas y alentó a los vecinos que han sufrido grandes pérdidas, aseguró en rueda de prensa que la ayuda del Gobierno para las víctimas estará disponible hasta que se haya completado la reconstrucción. "Quiero hacer saber a todos aquellos afectados por el tornado que vamos a estar con ustedes en cada paso del camino", insistió el presidente tras poder comprobar con sus propios ojos el alcance de la destrucción. "Una imagen vale más que mil palabras", dijo tras confirmar que más de 1.200 casas han sido completamente destruidas y que alrededor de 12.000 hogares han sido afectados. Obama ofreció una y otra vez los teléfonos y páginas web de los servicios de emergencia para que todos aquellos que lo necesiten sean asistidos y puedan volver cuanto antes a la normalidad, y pidió al resto de ciudadanos que colaboren en las labores de reconstrucción en las que ya participan cientos de voluntarios. "Va a tomar mucho tiempo que esta comunidad se reconstruya, así que quiero instar a todos los estadounidenses a intensificar la ayuda", dijo al sugerir que se hagan donaciones a través de la página web de la Cruz Roja estadounidense. "Ustedes tienen un corazón fuerte y no tengo duda de que van a recuperarse", alentó el mandatario a las víctimas. Acompañado por el director de la agencia federal de emergencias (FEMA), Craig Fugate, Obama visitó también una de las escuelas de educación primaria arrasadas por el tornado y estuvo hablando con miembros de los equipos de primera respuesta. En esa escuela, la Plaza Towers Elementary School, fallecieron 7 niños y varios adultos resultaron heridos. Según los datos de la FEMA, 4.200 personas han pedido asistencia tras el desastre, una ayuda valorada en unos 54 millones de dólares. El tornado, que alcanzó la categoría más alta, EF-5, arrasó 27 kilómetros a las afueras de Oklahoma City, destruyendo edificios enteros, dos colegios y un hospital en apenas 50 minutos. Las autoridades locales han estimado las pérdidas provocadas por el tornado entre 1.500 y 2.000 millones de dólares y calculan que haya unos 36.000 ciudadanos afectados.



## RCNNOTICIAS

## Maduro califica de histórico el acuerdo agrario entre Colombia y las Farc



Nicolás Maduro y Evo Morales celebraron el acuerdo con las Farc. Foto: EFE

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, calificó de "histórico" el acuerdo sobre la tierra alcanzado entre el Gobierno colombiano y las Farc y se puso "a la orden" para seguir respaldando el proceso de paz en ese país. El presidente de Venezuela, cuyo país es "acompañante" en dicho proceso, conoció la noticia cuando participaba en un acto con movimientos sociales en la ciudad boliviana de Cochabamba durante su primera visita oficial al país andino y dijo que se trata del "mejor mensaje de paz que podríamos recibir los pueblos bolivarianos". "Estamos felices desde el ALBA por este acuerdo y nos ponemos a la orden del Gobierno de Colombia, de la mesa de negociación, para seguir colaborando, ayudando, apoyando, por la paz de Colombia, porque se logre la paz definitiva", señaló en declaraciones a los medios. El mandatario felicitó al Gobierno del presidente Juan Manuel Santos, a la comisión negociadora y a los delegados de las Farc, y pidió seguir avanzando en el proceso. "Ojalá más temprano que tarde tengamos la mejor noticia que pueda escucharse en el siglo XXI, que se haya llegado a un acuerdo definitivo de paz para el pueblo de Colombia, que será un acuerdo de paz para Sudamérica y toda América", agregó. Por su parte el presidente de Bolivia, Evo Morales, anfitrión del acto en Cochabamba, se unió a la felicitación de Maduro hacia Santos y resaltó que este "con paciencia y esfuerzo llegó a un acuerdo, histórico, inédito". "En algún momento comentamos inclusive con el (fallecido) presidente Hugo Chávez que es de mucho esfuerzo llegar a una solución pacífica. Ese sueño de Fidel (Castro), ese sueño de Chávez se ha cumplido, gracias presidente Santos y su Gobierno", comentó Morales. También destacó la participación de Cuba en el proceso de paz colombiano. El Gobierno colombiano y las Farc anunciaron desde La Habana que han llegado a un acuerdo sobre el tema de la tierra, el primer punto de la agenda pactada para los diálogos de paz que se desarrollan en Cuba. El acuerdo se dio a conocer en un acto formal en el Palacio de Convenciones de La Habana en el que estuvieron presentes los negociadores del Gobierno y de la guerrilla, y representantes de los países garantes del proceso (Cuba y Noruega), y los acompañantes (Venezuela y Chile).

## La guerra civil en Siria se extiende a Líbano



Un cohete Grad cayó sobre un concesionario de carros. Foto: AFP

Dos cohetes disparados desde Beirut cayeron este domingo en un suburbio del sur de la capital, bastión del movimiento chiita Hezbolá que combate junto a las tropas leales al régimen de Damasco. Hacia las 06:50 a.m. (Hora local) dos cohetes Grad cayeron en el suburbio sur de Beirut causando heridas a cuatro personas, según una fuente de seguridad libanesa, un incidente sin precedentes desde la guerra con Israel en 2006. "Dos cohetes Grad cayeron en un suburbio del sur de Beirut, Chiyah. Uno cayó sobre un concesionario de coches donde cuatro personas resultaron heridas", dijo la fuente. El segundo cohete alcanzó una casa y provocó importantes daños materiales pero sin dejar víctimas, indicó un fotógrafo en el lugar. "Este incidente está probablemente relacionado con el conflicto sirio", dijo la fuente de seguridad. "Los autores de este ataque son terroristas y vándalos que no quieren la paz y la estabilidad para Líbano y los libaneses", denunció el presidente libanés Michel Sleiman en un comunicado. El ministro de Interior, Marwan Charbel, se dirigió inmediatamente al lugar del incidente y denunció "un acto de sabotaje que apunta a crear la discordia". "No podemos de momento acusar a alguien. Esperamos que lo que pasa en Siria no afecte a Líbano", dijo a los periodistas. El ataque se produjo un día después de un discurso del jefe del Hezbolá, Hasan Nasralá, en el que prometió a sus partidarios la victoria en Siria, donde el movimiento chiita combate junto a las fuerzas del régimen de Bashar al Asad, en particular en Quseir, ciudad siria a pocos kilómetros de la frontera noreste de Líbano. "Siria es la retaguardia de la resistencia, el apoyo de la resistencia. La resistencia no puede quedarse de brazos cruzados cuando su retaguardia está expuesta y cuando su apoyo se quiebra", dijo Nasralá en un discurso para conmemorar el 13º aniversario de la retirada israelí de Líbano. Combates en Trípoli En Trípoli, la principal ciudad del norte de Líbano, los combates entre partidarios y opositores al presidente sirio Bashar Al Asad continuaban. En una semana 31 personas, entre ellas tres soldados, murieron en enfrentamientos, según una fuente de seguridad libanesa. El ministro francés de Relaciones Exteriores, Laurent Fabius, condenó el ataque desde Abu Dabi, y pidió "evitar que la guerra en Siria se convierta en guerra en Líbano". Líbano está profundamente dividido entre partidarios del régimen sirio, encabezados por el Hezbolá, y el bando hostil a Damasco, con el ex primer ministro sunita Saad Hariri al frente. En Estambul, la Coalición Nacional de la oposición siria pidió paz en Líbano y estimó que el Hezbolá repite "el grave error de Asad al obligar a sus hombres a matar inocentes sirios, lo que va sin lugar a dudas empujar a los honorables miembros del Hezbolá a desertar". La reunión de la oposición en Estambul, inicialmente prevista hasta el sábado para debatir entre otros temas su participación en una conferencia de paz internacional, fue prolongada un día. En tanto, el régimen sirio confirmó este domingo su participación en la conferencia de paz de Ginebra "He comunicado al primer ministro [iraquí] y a Hoshyar [Zebari, su homólogo iraquí] nuestra decisión de principio de participar en la conferencia internacional prevista en Ginebra", dijo Walid Muallem, el ministro de Relaciones Exteriores de Siria, en una conferencia de prensa en Bagdad, donde realiza una visita sorpresa. La conferencia Ginebra 2 fue propuesta por Washington y Moscú para encontrar una solución política al conflicto sirio. El canciller francés indicó por su parte que recibirá en París el lunes a sus homólogos ruso y estadounidense para preparar la conferencia del próximo mes. En el terreno, el ejército sirio anunció el sábado haber tomado el aeropuerto militar de Dabaa, una posición rebelde clave en el norte de Quseir. El Observatorio Sirio de Derechos Humanos (OSDH) indicó por su parte que este domingo por la mañana la ciudad de Quseir fue bombardeada por la aviación. Esta ciudad es objeto de una ofensiva mayor del régimen y del Hezbolá desde hace una semana. El comité de coordinación de Quseir (rebeldes) pidió ayuda en su página Facebook: "Si Quseir cae, no nos levantaremos más. Ayúdenos, envíen dinero, alimentos y medicamentos". En el norte de Siria once rebeldes murieron el sábado por la noche en combates con rebeldes kurdos del Partido de la Unión Democrática (PYD), brazo sirio del Partido de los Trabajadores de Kurdistán (PKK), informó el OSDH.



## RCNNOTICIAS

## Brasil condona 840 millones dólares de deuda externa a 12 países africanos



Dilma Rousseff se encuentra en África. Foto: AFP

Brasil anunció la condonación y reestructuración de deuda externa de 12 países africanos por valor de 840 millones de dólares, asegura el portavoz de la presidencia de Brasil, Thomas Traumann. El portavoz presidencial brasileño afirmó que esta medida ayudará a construir una estrategia más

amplia para impulsar los lazos entre el país sudamericano y el continente africano, que cuenta con algunas de las economías de mayor crecimiento del mundo. Además, Traumann indicó que el anuncio es una continuación de la cooperación de Brasil con África, que celebra en la capital etíope el cincuentenario de la fundación de la Organización de la Unidad Africana (OUA), predecesora de la actual Unión Africana (UA). "No es la primera vez que Brasil cancela deuda con países africanos. Lo hemos hecho antes y esta vez es una continuación de nuestra cooperación con África", señaló Traumann. Por su parte, el portavoz del Ministerio brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Eduardo Gonçalves, explicó que la reestructuración de la deuda consiste en conceder a los países africanos intereses más favorables y un mayor margen de tiempo para la devolución, aunque no precisó más detalles. La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff, que se encuentra en Adis Abeba para los festejos del jubileo de oro de la OUA, firmó cuatro acuerdos de cooperación con Etiopía tras una reunión con el primer ministro etíope, Hailemariam Desalegn. Brasil mantiene con decenas de países africanos amplios programas de cooperación en diversas áreas, con énfasis en desarrollo agrario, salud, biocombustibles, petróleo y gas, medio ambiente, comercio y educación, entre otras. En la última década, también se han fomentado los vínculos políticos y Brasil abrió embajadas en 19 países de África, con lo cual elevó a 37 sus misiones diplomáticas en ese continente. En esos mismos diez años, Brasilia se convirtió en la capital de América Latina con el mayor número de embajadas de países africanos, que suman 18. Ese interés diplomático va unido a un fuerte crecimiento de los vínculos comerciales, con flujos de intercambio entre Brasil y el continente africano que pasaron de 5.000 millones de dólares en 2000 a los 26.500 millones de dólares alcanzados en 2012. Este es el tercer viaje de Dilma Rousseff a un país africano en lo que va de año, lo que, según el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Antonio Patriota, reafirma el "interés estratégico" que Brasil le otorga a ese continente.

## Capriles dice que en manos del Supremo está la solución al conflicto político



Henrique Capriles, líder de la oposición venezolana. Foto: AFP

El líder opositor venezolano y excandidato a la Presidencia Henrique Capriles dijo que en manos del Supremo está la solución al conflicto político que vive el país, tras insistir en

que ya se venció el lapso para que la institución admita el recurso de impugnación de las elecciones presidenciales. "El país espera por la respuesta del Tribunal, recordemos que ahí está la solución del conflicto político que vive hoy por hoy nuestra Venezuela", dijo Capriles a periodistas durante un acto en el estado Lara. El líder opositor insistió en que "hace rato" se venció el lapso para admitir el recurso que presentó ante el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) para impugnar las elecciones del pasado 14 de abril y que dieron ganador al oficialista Nicolás Maduro por un margen de 1,5 puntos porcentuales, resultado que Capriles no ha reconocido. Capriles y la alianza opositora Mesa de la Unidad Democrática presentaron los días 2 y 7 de mayo pasado las impugnaciones al proceso electoral pero el Supremo aún no se pronuncia acerca de si admite o no los recursos. Acusó al Gobierno de ser el responsable del conflicto político al no apoyar que se hiciera una auditoría de las elecciones "en los términos que tienen que hacerse. Antes de pedir la impugnación ante el Supremo, Capriles pidió al Consejo Nacional Electoral (CNE) una auditoría de los comicios que después rechazó tras confirmar que la revisión aprobada por la institución no incluiría el análisis de los cuadernos electorales en los que se encuentran la firma y la huella digital de los votantes. Mientras transcurre la espera de la oposición por un pronunciamiento del TSJ, el CNE realiza desde el pasado seis de mayo una "verificación ciudadana" de las elecciones que culmina el próximo junio y que hasta el momento ha observado "cero error" en el sistema automatizado de votos. Capriles no reconoce la victoria de Maduro, a quien ha acusado de "robarse" las elecciones.

## Mueren una maestra y 16 niños en incendio de autobús en Pakistán



El autobús transportaba a 24 niños hacia una escuela privada en Gujrat. Foto:AFP

Una maestra y 16 alumnos que tenían entre cinco y 15 años de edad murieron en Pakistán, al incendiarse el autobús en el que viajaban rumbo a su escuela, indicó la policía. Siete niños más resultaron heridos en este incendio, que destruyó el vehículo, agregaron las autoridades locales. El autobús transportaba a 24 niños hacia una escuela privada en Gujrat, a unos 112 kilómetros al norte de Lahore, capital del Punjab paquistaní (este), cuando se incendió, dijo el jefe de la policía local Dar Ali Khattak. "El vehículo se incendió cuando los niños se hallaban a pocos kilómetros de su escuela", declaró. Khattak afirmó que posiblemente una chispa, surgida en el momento en que el conductor cambió el tipo de combustible, pasando del gas natural a la gasolina, provocó el incendio. En Pakistán, los vehículos suelen usar ambos combustibles.



**Mi tin Dios pa wardador , pues mi no tin falta di nada : den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega” : salmo 23**

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di nos ruman, esposo ,tata ,welo, subrino, primo stima



**Ramiro Eulogio Frans**  
( Miro)

Na number di su estimada esposa:

Maria Frans Lutje

Yuinan:

Larry y fam

+Mimie

Clara

Tila y fam

Nechy

Precilia

Jannette y fam

Corrie

Tochy

Monique

Rumannan:

+ Marita y Pedro Bareno y fam

Arline frans y fam

Esther y Mirto Solognier-Frans y fam

+Herry Frans y fam

Erold frans

+Lenin Frans Belque y fam

Dexter y Greta Frans y fam

Salvador Frans Dolores y fam

Isabel y Chito v/d Biezen Frans y fam

Ira Frans y fam

Adelbert Frans

Paul y Vicky Frans y fam

Bisiñanan, Tionan, tantanan, primo-, primanan Sobrino y sobrinanan, y demas famia. E acto di entierro lo ta na Hulanda 27 Mei 2013. Na Aruba lo tin un misa diadomingo 26 di Mei pa 8.30 am na Misa Santa Teresita na San Nicolas pa descanso di su alma.

### Oracion di Boluntad

Tata Santo mi ta presenta mi mes dilanti Tata Den e Bendicion di Tata Santo, cu tur Honor y Gloria. Manera e streya – nan briyante di madrugada. Mi ta pidi Tata pa mi keda den e Palabra. Cu hopi Honor mi ta entrega mi Boluntad na Tata Santo. Pa obedecer na Tata su Principio-nan. Hesus a bisa : Mi a bin pa haci e Boluntad di mi Tata. Mi tambe kier y cu e Forza di Tata mi ta cumpli cu e Boluntad di Tata Santo, pa ta bon yui pa Tata, Amen. Tata Santo habri mi curazon pa tur dia mi entrega mi Mes den oracion como un sacrificio bibo, Pa mi dedica mi bida na Tata Santo semper. Danki, mi Tata Santo pa e forza y Amor cu mi ta Ricibi di Tata pa sigui entrega mi Boluntad semper, Amen.



Bijbel ta bisa cu Señor ta complace cu nos sacrificio-nan, Di Alabanza y Oracion-nan y tambe di nos Obedencia. 2 Corintionan 2 : 15 Pasobra nos ta un holor dushi di Cristo Pa Dios meimei di esnan cu ta wordo salba Y meimei di esnan cu ta perece, Amen.



Skirbi pa Sweethearth Lady : Esperanza Maria ( Sansha/Sasha ) Koolman-Peña  
Savaneta # 167 – A  
\*18 Dec. 1955



**E Famia di Dios**

P.O Box 2287-San Nicolas, Aruba

### **Dinner, Fashion Show and Hat Extravaganza**

Iglesia Famia di Dios ta invita pueblo en general pa un “Dinner, Fashion Show and Hat Extravaganza” cu lo tuma lugar na Centro di Barrio Lago Heights riba 7 di Juni, cuminsando di 7 ‘or pa 10 ‘or di anochi. E actividad aki tin como meta pa recauda fondo pa e completacion di nos edificio nobo na San Nicolas.

E anochi aki lo tin entre otro un cena y un show unda lo tin diferente presentacion di diferente artista di gospel manera entre otro Humprey Obispa. Tambe lo tin un competencia di sombre bou di e damanan unda e miho diseño lo wordo premia.

Si kier mas informacion tocante e anochi di “fundraising” aki por tuma contacto cu Rosita Ellis na [rosita\\_ellis@hotmail.com](mailto:rosita_ellis@hotmail.com) of yama na 7471404.

\* Iglesia Famia di Dios a wordo funda 31 dec 1993 dor di e honarabel Pastor y Pastora Frederick y Patricia Heemstadt, ambos den feliz memoria. E iglesia ta situa na e ex-edificio di Texas furniture store den caya grandi na San Nicolas.

### ORACION PA CANA DEN SEÑOR SU PALABRA

11 FEB.2013

Señor Yahweh ( Tata Santo ) ta digno di ricibi tur gloria, Honor y poder. Pasobra Señor Yahweh a crea tur cos, pa Señor su palabra-nan a wordo crea. Señor Yahweh a adoptami manera Su yui pa medio di Señor Yeshua ( Hesus ), Den acuerdo cu Señor Yahweh ( Tata Santo ) su gozo y e Palabra Santo. Mi ta haci oracion cu mi por ta activa pa comparti e Palabra. Asina mi por tin un comprendemento complete di cada cos bon cu mi tin den Señor. Tata Santo mi ta pidi Tata Santo un comprendemento completo di kico Tata kier haci den mi bida, Amen. Mi ta pidi Tata pa haci mi sabi cu e sabiduria spiritual di e Palabra. Asina cu e bida cu mi ta biba lo ta semper Honor y contento, pa Tata semper. Mi ta pidi Tata Santo forza pa mi keda haci bon semper. Haci bon obra tur ora bai pa otro-nan. Mientras tanto lo mi siña conoce Tata Santo y e Palabra mas y mas mihor. Mi ta pone tur mi trabow-nan riba Tata Santo. Y Tata lo haci mi pensamiento-nan agradabel na e Palabra. Asina mi plan-nan lo ta fuerte y tin exito. Tata Santo ta dirigi mi paso-nan y ta haci nan sigur. Mi ta comprende y mi ta gara cu firmesa kico e boluntad di Tata Santo ta, Den e Palabra, y lo mi no ta bobo mas. Mi ta para fuerte y Madura den crecimiento spiritual den e Palabra. Mi ta convenci y mi tin tur mi seguridad den tur cos di Tata Santo. Tata Santo , masha danki pa e Spirito Santo cu ta biba den mi. Spirito Santo ta esun cu ta guiami den tur berdad. Spirito Santo ta esun cu ta papia cu mi curazon. Pa tur cos cu Tata Santo desea di bisami. Mi ta pidi Tata Santo pa mi tin un mente di Hesus. Pa tur mi pensamiento-nan y sentimento-nan y proposito-nan, Ta di Tata Santo su Palabra y curazon. Mi ta dreña den Paz y sosiego di Tata Santo, mi ta confia ariba Tata Santo. Mi bida ta depende di Tata Santo y e Palabra den nomber di Hesus, Amen.



Skirbi cu tur mi Amor pa mi Señor Yahweh ( Tata Santo ) semper. Sweethearth Lady : Esperanza Maria( Sansha/Sasha ) Koolman- Peña. \* 18 Dec.1955 Savaneta # 167 – A. Tel: 584 – 8080 Aruba Dutch Caribbean.







*Biba cada momento*

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Señor su voluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente

### Aida Antonia Raas

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues



## Invitacion pa e nobena na honor di Sagrado Curazon di Hesus, patrono di parokia Savaneta

Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curazon di Hesus Savaneta ta invita tur parokiano y e devotonan di Sagrado Curazon di Hesus pa celebra nos fiesta patronal proximo diabierna 7 di juni 2013. Pa celebra e fiesta na honor di Sagrado Curazon di Hesus lo tin un nobena for di dia 29 di Mei te cu 6 di Juni 2013 pa asina prepara nos mes espiritualmente pa e solemnidad aki. E nobena lo tuma lugar den e barionan di Savaneta y Pos Chikito cu excepcion di diarazon 29 di Mei y diasabra 1 di Juni cu lo ta den Misa di Savaneta. Pa mas informacion por mira e programa riba nos website [www.sagradocurason.com](http://www.sagradocurason.com).

**Diabierna 7 di juni** e Fiesta di Sagrado Curazon di Hesus ta cuminsa cu un procesion pa 6:00pm, saliendo for di cas di famia Elita de Cuba, Savaneta 370 (pazuid), acompaña pa Hyacinthus Groep. E Santo Sacrificio di Misa ta wordo presidi pa Vicario episcopal Rev. Pastoor Reyes Nares pa 7:00pm.

### Diasabra

**8 di juni**

**2 0 1 3**

lo tin e

**procesion**

**di boto** cu

ta dedica

na e dos

curazonnan: "**Sagrado Curazon di Hesus**" y "**Inmaculada Curason di Maria**". Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di Misa na Zeerover pa 9 or di mainta. Tambe Pastoor lo tene un bendicion solemne di tur e botonan. Despues di misa lo sali den procesion cu boto di Zeerover, Zeewijk, Marina Pirata y termina na Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin venta di frekedel, pisca, paella y bacalao den hoffi di Pastorie cu e meta pa recauda fondo pa misa. Nos ta spera cu boso lo honra nan cu boso presencia.



Durante di e nobena lo cancela e celebracionnan di Eucaristia di 7:00pm na misa di Savaneta. Solamente diamars e celebracion di Eucaristia di 8:00am na misa lo sigui normal.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
☎ 585-9500



*Biba cada momento*

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Ruiz-Kelly kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

### Maria Gregoria Ruiz-Erasmus

Masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki na tur famia, amiganan, bisiñanan y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera. Diadomingo 2 di Juni pa 7'or di anochi.



Boso presencia lo ta altamente aprecia.

### Mensahe di Dibino Niño

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escohidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen



## Persona sin bida haya morto na Pitastaat

Diadomingo anochi alarma a keda bati pa un persona sin bida den un lacer den Patiastraat na Dakota di biaha Polis y Ambulance ta bay na e sitio. E personanan cu a haya e persona aki no ta reacciona den auto a bahe y pone abou pa traha cune pero ya su curpa tabata stijf y no tabata reacciona mas.

Ambulance a yega y constata cu mucho no por haci ya cu e curpa tabata stijf. E persona a fayece den su auto dilanti su cas. A pone dokter tambe na altura, y Polisnan cu demas instancia concerni a yega na e sitio. Na e sitio no por a menciona si porta un ataca di curason lo tabata e causa.



We thought of you with *Love* today.  
But that is nothing new.  
We thought about *you* yesterday.  
And days before that too.  
We think of *you* in silence.  
We often speak your *name*.  
Now all we have is *memories*.  
And your *picture* in a frame.  
Your memory is our *keepsake*.  
With which we'll never part.  
*God* has you in his keeping.  
We have you in our *heart*.

## HESUS TA BISA

Mi kier pa bo consagra e raza humano na e Sagrado Curazon di Hesus.

Mi kier wordo corona den tur cas, iglesia y negoshi

Hesus ta bisa:

Mi ta desea cu un tarheta lo wordo circula extensivamente. Tur esey ta necesario pa consagra un lugar cerca di Mi Curazon y E Curazon di mi Mama, ta cu tur hende mester expresa e deseo pa wordo consagra y bisa cu nan ta consagra e lugar y esnan cu ya ta bibando den nos Curazon.

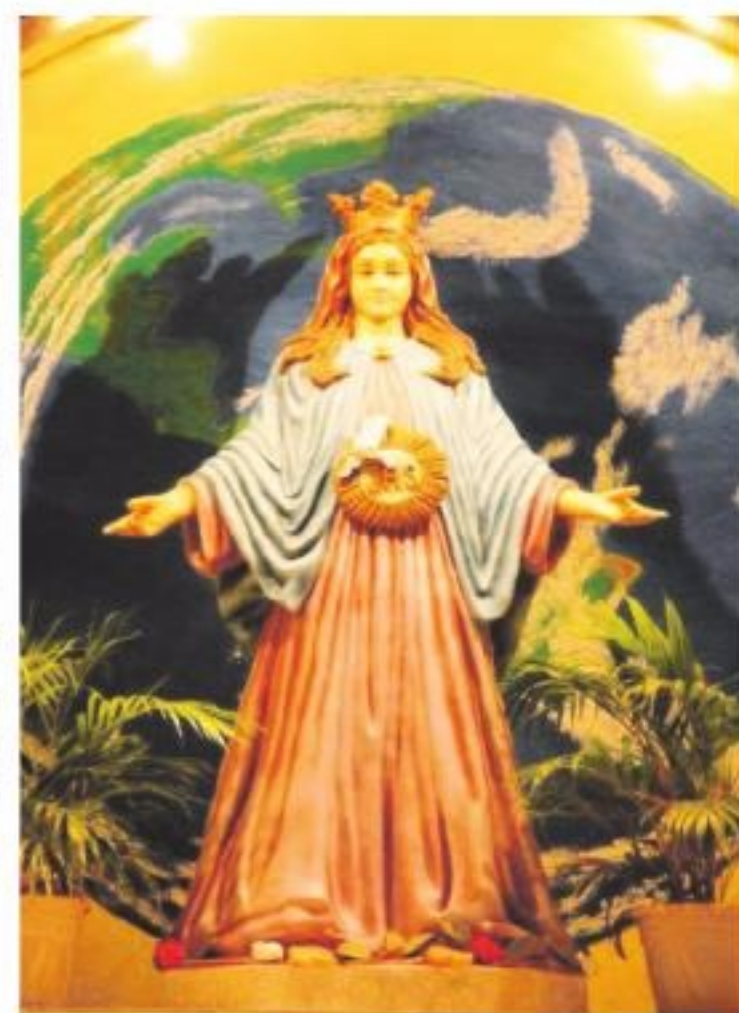
Ta di comprende cu bo ta duna e responsabilidad na hende cu ta biba of bin eyan pa cuida nos dos Curazonnan. Potret of imagennan di Sagrado Curazon y Inmaculada Curazon mester wordo poni den tur hogar. Algun hende pa no bisa tur hende, mester pasa tempo cu devocion na e Sagrado Curazon y Inmaculada Curazon dilanti di e potret, diariamente si ta posibel. E consagracion aki mester ser renova diariamente si ta posibel. Mi ta desea tur esnan cu ricibi e mensahe aki pa circula esaki pa asina henter mundo wordo consagra na e Curazon di Hesus y Maria.



## INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbr pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.





Dangui Oduber den pleno campaña di cas pa cas..

## Dangui ta cla pa subi lista na Juni proximo



COMISION EDGARD  
TA INVITABO PA  
UN TREMENDO

# KOFFIE MORGEN

2 JUNI 2013 NA SPORT BOYS CLUB (ANGOCHI), ST CRUZ

9:00 AM - 12:00 PM

PRIJS 7,50 AFL

CONSISTI DI PASTECHI, CROQUETTE,  
DRIGIDEK BOLO Y KOEKI.  
ACOMPANA PA UN THEE, KOFFIE OF JUICE

EDGARD VROLIJK  
CANDITATO



STA. CRUZ -- Dangui Oduber ta yiu homber di Nel Oduber. Ariba e foto aki por mira momento cu e ta campanando di cas pa cas hunto cu su equipo y tambe hunto cu su papa Nel. Dangui Oduber tin e deseo pa aporta na Aruba den politica y siguiendo e pasanan di su tata, kende incansablemente a sa di traha pa nos pais. Ariba e foto aki, por observa Dangui momento cu e ta haci e bishita politico pa asina introduci su mes y pidi sosten. E militancia di MEP mesora ta habri porta pa ricibi e bishita. Dangui Oduber ya caba a acepta e invitacion di Lider di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes y dia 22 di Juni proximo lo posiblemente anuncia su decision pa subi lista di MEP.



VOTA *mep* 2013